

**АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА**

1. Құрылғыдан қаптама материалдарының барлығын алып тастаңыз.
2. Май контейнері мен қуыруға арналған себетті алғаш рет пайдаланар алдында «ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ» тарауындағы сипаттамаға сай тазалаңыз.

**ҚУЫРУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР**

- Өнімдерді жұқа әрі біркелкі бөліктерге бөліп кесіңіз. Осылайша тағам біркелкі қуырылады.
- Ыстық майдың шашырап кетуіне жол бермеу үшін тағамды қуырма ыдысқа салмас бұрын мұқият құрғатыңыз.
- Тағамды қуырар алдында мұз кристалдарын немесе артық қоспаларды (мысалы, кепкен нан үгіндісі) сілкіп қағып тастаңыз.
- Қуыруға арналған себетті шамадан тыс толтырмаңыз.
- Май деңгейі ең жоғары MAX белгісіне жетіп тұрғанда мұздатылған немесе өте ылғалды ингредиенттерді қуыруға болмайды.
- Тағам мөлшері себет көлемінің 1/3 бөлігінен аспауы тиіс.
- Май деңгейі ең төменгі MIN белгісінен төмен болғанда тағамды қуыруға болмайды.

**ҚОЛДАНУ**

1. Құрылғыны құрғақ, тегіс және ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.
2. Ашу тұтқасын басу арқылы қақпақты ашып, қуыруға арналған себетті алыңыз.
3. Май контейнеріне жаңа май құйыңыз.
4. Қуат сымын қуат көзіне қосыңыз. Қуат жарықдиоды жанады.
5. Температураны реттейтін тетікті бұрап, тағамға ұсынылған қуыру температурасын орнатыңыз. (ҚУЫРУ УАҚЫТЫ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ анықтамалық кестесін қараңыз)
6. Майдың қайнау температурасына жеткенін күтіңіз. Қыздыру барысында қыздыру жарықдиоды жанады. Белгіленген температураға жеткенде, қыздыру индикаторы сөнеді. Содан кейін термостат белгіленген температураны ұстап тұратындықтан, ол бір қосылып, бір өшіп тұрады.
7. Май қызғаннан кейін, қақпақты ашып, тағамды қуыруға арналған себетке салыңыз.
8. Енді қуыруға арналған себетті май контейнеріне абайлап салыңыз да, қақпағын жабыңыз.

9. Қуырғаннан кейін қақпақты ашып, қуыруға арналған себетті көтеріңіз, майдың тағамнан ағып кетуіне мүмкіндік беру үшін оны май контейнерінің шетіне бірнеше секунд іліп қойыңыз.
10. Содан кейін қалған майдың сіңуі үшін тағамды қағаз сүлгі төселген жайпақ қаңылтыр табаға салыңыз.
11. Қуырып болғаннан кейін температураны реттейтін тетікті OFF күйіне бұрап, қуат сымын ажыратыңыз.

**ҚУЫРУ УАҚЫТЫ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫ**

Қуыру уақыты тек анықтама үшін көрсетілген; ол жеке талғамға, тағамның түріне және мөлшеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Тамақ	Температура [°C]	Уақыт (минут)
Көкөністер	180	1-4
Котлет	190	8-12
Тауық қанатшалары	185	8-12
Майға қуырылған қамыр таяқшалары	190	2-4
Пияз сақиналары	190	5-8
Мұздатылған фри турамдары	Тамақ өндірушісінің нұсқауларын орындаңыз	

**ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

1. Құрылғыны тазаламас бұрын әрдайым желіден ажыратып, суытып алыңыз.
2. Құрылғыны немесе қуат сымын суға ешқашан малмаңыз. Электрлік бөлшектерді суға тигізбеңіз.
3. Майды салқындатқаннан кейін оны контейнерге құйып, тоңазытқышта немесе басқа салқын жерде сақтаған жөн. Ол үшін қақпақты ашып, себетті алыңыз, содан кейін май контейнерін алыңыз да, майды ұсақ саңылаулы елекпен сүзіп, сақтау контейнеріне құйыңыз.
4. Май контейнерінде қалған майды қағаз сүлгімен алып тастаңыз.
5. Оңай тазалануы үшін, ашық тұрғанда, қақпақты жоғары көтеріп, алып тастауға болады.
6. Май контейнерін, қуыруға арналған себетті және қақпақты аздаған жұғыш зат қосылған жылы сумен тазалап, жақсылап құрғатыңыз.
7. Қырғаштарды, ысқыш тазалағыштарды немесе болат жөкені пайдаланбаңыз.
8. Құрылғының корпусын дымқыл шүберекпен тазалаңыз, содан кейін оны құрғатыңыз.
9. Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін құрғақ жерде сақтаңыз.



**Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою.** Өрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.



FA-5058-3, FA-5058-4

INSTRUCTION MANUAL  
DEEP FRYER

BEDIENUNGSANLEITUNG  
FRITTEUSE

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
FRYTKOWNICA

MANUAL DE UTILIZARE  
FRITEUZĂ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
FRITEZA

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА  
ФРИТЮРНИК

GUIDE D'UTILISATION  
FRITEUSE

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ФРИТЮРНИЦЯ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ  
ΦΡΙΤΕΖΑ

MANUALE DI ISTRUZIONI  
FRIGGITRICE

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
FREIDORA

GEBRUIKERSHANDLEIDING  
FRITEUSE

NÁVOD K OBSLUZE  
FRITÉZA

LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA  
TAUKVĀRES KATLS

NAUDOTOJO VADOVAS  
GRUZDINTUVĒ

KASUTUSJUHEND  
FRITTER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ФРИТЮРНИЦА

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ  
ҚУЫРМА ЫДЫС



ENGLISH .....	PAGE 2	УКРАЇНСЬКА .....	СТОР. 16	LIETUVIU K. ....	P. 32
DEUTSCH .....	SEITE 4	ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	ΣΕΛΙΔΑ 19	EESTI KEEL .....	LEHEL 34
POLSKI .....	STRONA 6	ITALIANO .....	PAGINA 22	РУССКИЙ .....	СТР. 36
ROMANESTE .....	PAGINA 8	ESPAÑOL .....	PAGINA 24	ҚАЗАҚ .....	БЕТ 39
SCG/CRO/B.I.H. ....	STRANA 10	NEDERLANDS .....	PAGINA 26		
БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 12	ČESKY .....	STRANA 28		
FRANÇAIS .....	PAGE 14	LATVIAN .....	LPP. 30		

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von

Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying an ORIGINAL Product of

Only GENUINE with this

Мы благодарны Вам за покупку ОРИГИНАЛЬНОГО изделия компании

Только ПОДЛИННИКИ с этим

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Ensure that the appliance is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent from overturning and avoid damage or injury.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended when plugged into a power outlet.
- Do not operate this appliance with an external timer or remote-control device.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore, be careful not to touch any of the hot parts.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
- Always allow the oil to cool before moving the fryer, as hot oil can cause serious burns.
- As long as the appliance is hot, it should be supervised, even if it is not connected to the mains. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing it.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

## SPECIFICATIONS

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

## PRODUCT OVERVIEW (Fig. A)

1. Removable lid
2. Air filter
3. Frying basket
4. Button to fold the handle
5. Folding handle
6. Lever to open the lid
7. Temperature control knob
8. Power indicator light
9. Heating indicator light
10. Removeable oil container
11. View window

## ASSEMBLY (Fig. B)

Attach the handle to the basket. . .

1. Press the two rods of the handle slightly together.
2. Insert the ends of the rods into the two holes in the basket.
3. Push the handle backwards until it snaps into place on the clamping bracket.

## BEFORE FIRST USE

1. Remove all packing material from the appliance.
2. Before first use, clean the oil container and the frying basket as described in the CLEANING & MAINTENANCE chapter.

## TIPS FOR FRYING

- Slice the food thinly and into even pieces. In this way, the food will be fried evenly.
- To prevent the hot oil from splattering, gently pat the food dry before placing it in the fryer.
- Shake off ice crystals or excess toppings (e.g. breadcrumbs) before frying.
- Do not overfill the frying basket.
- Do not fry frozen or very moist ingredients when the oil level is at the MAX mark.
- The amount of food must not exceed 1/3 of the basket volume.
- Do not fry when the oil level is below the MIN mark.

## OPERATION

1. Place the appliance on a dry, level and heat-resistant surface.
2. Open the lid by pressing the opening lever and remove the frying basket.
3. Pour fresh oil into the oil container.
4. Connect the power cord to a power outlet - The power indicator lights up.
5. Set the recommended frying temperature for the food by turning the temperature control knob. (See reference table FRYING TIME AND TEMPERATURE)
6. Wait for the oil to reach temperature. During the heating process, the heating indicator lights up. When the set temperature is reached the heating indicator turns off. The thermostat will then cycle on and off to maintain the temperature.
7. After the oil is heated, open the lid and put the food into the frying basket.
8. Now carefully place the frying basket into the oil container and close the lid.
9. After frying, open the lid, lift the frying basket and hang it on the edge of the oil container to let the oil drain from the food for a few seconds.
10. Then pour the food onto a tray covered with paper towels to catch the remaining oil.
11. When you are finished frying, turn the temperature control knob to OFF and unplug the power cord.

## FRYING TIME AND TEMPERATURE

The frying time is only for reference, it may vary depending on personal taste, type and quantity of food.

Food	Temperature (°C)	Time (min)
Vegetables	180	1-4
Cutlet	190	8-12
Chicken Wings	185	8-12
Deep-fried dough sticks	190	2-4
Onion rings	190	5-8
Frozen French fries	Follow the food manufacturer's instructions	

## CLEANING & MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance from power and allow it to cool down before cleaning.
2. Never immerse the appliance or power cord in water. Do not let the electrical parts come into contact with moisture.
3. After cooling, it is recommended to transfer the oil into a container and store it in the refrigerator or another cool place. To do this, open the lid and remove the basket, then lift out the oil container and filter the oil through a fine sieve into a storage container.
4. Remove any oil residues from the oil container with a paper towel.
5. For easy cleaning, the lid can be removed by lifting it upwards when open.
6. Clean the oil container, frying basket and lid with warm water and a little detergent and let them dry thoroughly.
7. Refrain from using scouring pads, abrasive cleaners or steel wool.
8. Clean the housing of the unit with a damp cloth and then wipe it dry.
9. Store the appliance in a dry place, out of the reach of children.



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment!  
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer festen, ebenen und für Kinder unzugänglichen Arbeitsfläche steht, damit es nicht umkippt und keine Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernwirkeinrichtung.
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie keine heißen Teile berühren.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Das Öl immer abkühlen lassen, bevor Sie die Fritteuse bewegen, da heißes Öl schwere Verbrennungen verursachen kann.

- Solange das Gerät heiß ist, muss es beaufsichtigt werden, auch wenn es nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

**TECHNISCHE DATEN**

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W

FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

**PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. A)**

1. Abnehmbarer Deckel
2. Luftfilter
3. Frittierkorb
4. Knopf zum Zusammenklappen des Griffs
5. Klappbarer Griff
6. Hebel zum Öffnen des Deckels
7. Temperaturregler
8. Betriebs-LED
9. LED-Heizung
10. Abnehmbarer Ölbehälter
11. Schauglas

**MONTAGE (Abb. B)**

Anbringen des Griffs am Korb

1. Drücken Sie die beiden Stangen des Griffs leicht zusammen.
2. Stecken Sie die Enden der Stangen in die beiden Löcher im Korb.
3. Schieben Sie den Griff zurück, bis er am Spannbügel einrastet.

**VOR ERSTGEBRAUCH**

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial aus dem Gerät.
2. Reinigen Sie vor dem Erstgebrauch den Ölbehälter und den Frittierkorb wie im Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG beschrieben.

**FRITTIER-TIPPS**

- Schneiden Sie die Lebensmittel dünn und in gleichmäßige Stücke. Dadurch werden die Lebensmittel gleichmäßig frittiert.
- Tupfen Sie das Frittiergut vor dem Einlegen in die Fritteuse vorsichtig trocken, um ein Verspritzen des heißen Öls zu vermeiden.
- Schütteln Sie Eiskristalle oder überschüssige Beläge (z. B. Paniermehl) vor dem Frittieren ab.
- Befüllen Sie den Frittierkorb nicht übermäßig.
- Frittieren Sie keine gefrorenen oder sehr feuchten Zutaten, wenn der Ölstand auf der MAX-Markierung steht.
- Die Menge der Lebensmittel darf 1/3 des Korbvolumens nicht überschreiten.
- Frittieren Sie nicht, wenn der Ölstand unter der MIN-Markierung liegt.

**BEDIENUNG**

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und hitzebeständige Fläche.
2. Öffnen Sie den Deckel durch Drücken des Öffnungshebels und nehmen Sie den Frittierkorb heraus.
3. Gießen Sie frisches Öl in den Ölbehälter.
4. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die Betriebs-LED leuchtet auf.
5. Stellen Sie die empfohlene Frittiertemperatur für das Lebensmittel durch Drehen des Temperaturregelknopfes ein. (Siehe Referenztablelle GARZEIT UND TEMPERATUR)
6. Warten Sie, bis das Öl die Siedetemperatur erreicht hat. Während des Heizvorgangs leuchtet die Aufheiz-LED auf. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Heizanzeige aus. Der Thermostat schaltet sich dann zyklisch ein und aus, um die Temperatur zu halten.
7. Wenn das Öl erhitzt ist, öffnen Sie den Deckel und geben Sie die Lebensmittel in den Frittierkorb.
8. Setzen Sie nun den Frittierkorb vorsichtig in den Ölbehälter und schließen Sie den Deckel.
9. Öffnen Sie nach dem Frittieren den Deckel, heben Sie den Frittierkorb an und hängen Sie ihn an den Rand des Ölbehälters, damit das Öl ein paar Sekunden lang von den Lebensmitteln abtropfen kann.

10. Geben Sie die Speisen dann auf ein mit Papiertüchern ausgelegtes Tablett, um das restliche Öl aufzufangen.
11. Stellen Sie nach dem Frittieren den Temperaturregler auf OFF und ziehen Sie den Netzstecker.

**FRITTIERZEIT UND TEMPERATUR**

Die angegebene Frittierzeit ist nur ein Richtwert; sie hängt vom persönlichen Geschmack sowie von der Art und Menge der Lebensmittel ab.

Lebensmittel	Temperatur [°C]	Zeit (min)
Gemüse	180	1-4
Schnitzel	190	8-12
Hähnchenflügel	185	8-12
Frittierte Teigstangen	190	2-4
Zwiebelringe	190	5-8
Tiefgekühlte Pommes	Anweisungen des Lebensmittelherstellers befolgen	

**REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Tauchen Sie Gerät und Netzkabel keinesfalls in Wasser ein. Lassen Sie die elektrischen Teile nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
3. Es wird empfohlen, das Öl nach dem Abkühlen in einen Behälter umzufüllen und im Kühlschrank oder an einem anderen kühlen Ort aufzubewahren. Öffnen Sie dazu den Deckel und nehmen Sie den Korb heraus. Heben Sie anschließend den Ölbehälter heraus und filtern Sie das Öl durch ein feines Sieb in einen Vorratsbehälter.
4. Entfernen Sie eventuelle Ölrreste aus dem Ölbehälter mit einem Papiertuch.
5. Der Deckel lässt sich zur leichteren Reinigung durch Anheben in geöffnetem Zustand abnehmen.
6. Reinigen Sie Ölbehälter, Frittierkorb und Deckel mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Lassen Sie die Teile gut trocknen.
7. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts unter keinen Umständen Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Stahlwolle.
8. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es dann ab.
9. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

**Entsorgung**

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!  
 Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.



## ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Upewnij się, że urządzenie jest używane na twardej i płaskiej powierzchni poza zasięgiem dzieci, gdyż zapobiegnie to jego przewróceniu i pomoże w uniknięciu uszkodzenia lub obrażeń ciała.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazda sieciowego.
- Nie obsługiwać tego urządzenia za pomocą zewnętrznego minutnika lub pilota zdalnego sterowania.
- Podczas pracy urządzenie się nagrzewa. W związku z tym należy zachować ostrożność i nie dotykać gorących części.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenia od zasilania.
- Przed przeniesieniem frytkownicy zawsze poczekać, aż olej ostygnie. Gorący olej może powodować poważne poparzenia.

- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru tak długo, jak jest gorące, nawet jeśli nie jest podłączone do zasilania. Przed czyszczeniem i schowaniem poczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

### OPIS PRODUKTU (patrz obrazek A)

1. Zdejmowana pokrywa
2. Filtr powietrza
3. Koszyk smażenia
4. Przycisk składania uchwytu
5. Składany uchwyt
6. Dźwignia otwierania pokrywy
7. Pokrętko regulacji temperatury
8. Dioda zasilania
9. Dioda rozgrzewania
10. Wyjmowany pojemnik na olej
11. Szybka

### MONTAŻ (patrz obrazek B)

Mocowanie uchwytu do koszyka...

1. Lekko ścisnąć dwa pręty uchwytu.
2. Włożyć końce prętów do dwóch otworów w koszyku.
3. Pociągnąć za uchwyt do tyłu, aż zatrzaśnie się na obejmie.

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdjąć z urządzenia wszystkie materiały, w które było zapakowane.
2. Przed pierwszym użyciem oczyścić pojemnik na olej i koszyk smażenia zgodnie z instrukcją w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SMAŻENIA

- Pokroić produkty na cienkie, równe kawałki. Będą dzięki temu równomiernie usmażone.
- Aby gorący olej nie przyskałał, osuszyć produkty przed włożeniem do frytkownicy.
- Przed smażeniem strząsnąć z produktów kawałki lodu lub nadmiar dodatków (np. bułki tartej).
- Nie przepelniać koszyka smażenia.
- Nie smażyć zamrożonych lub bardzo wilgotnych składników, jeśli poziom oleju sięga do oznaczenia MAX.
- Produkty nie powinny zajmować więcej niż 1/3 pojemności koszyka.
- Nie smażyć, jeśli poziom oleju jest poniżej oznaczenia MIN.

### OBSŁUGA

1. Postawić urządzenie na suchej, równej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
2. Otworzyć pokrywę przez naciśnięcie dźwigni otwierania pokrywy i wyjąć koszyk smażenia.
3. Nalać świeży olej do pojemnika na olej.
4. Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilającego. Dioda zasilania zapali się.
5. Ustawić temperaturę smażenia zalecaną dla danego produktu, przekręcając pokrętko regulacji temperatury. (Zob. tabela CZAS I TEMPERATURA SMAŻENIA)
6. Poczekać, aż olej osiągnie temperaturę wrzenia. W trakcie rozgrzewania zapali się dioda rozgrzewania. Po osiągnięciu ustawionej temperatury dioda rozgrzewania wyłączy się. Termostat będzie się wtedy włączał i wyłączał, aby utrzymać stały poziom temperatury.
7. Po rozgrzaniu oleju otworzyć pokrywę i umieścić produkty w koszyku smażenia.
8. Ostrożnie umieścić koszyk smażenia w pojemniku na olej i zamknąć pokrywę.
9. Po zakończeniu smażenia otworzyć pokrywę, unieść koszyk smażenia i zawiesić go na krawędzi pojemnika na olej, by olej mógł przez kilka sekund ociec z produktów.
10. Następnie przełożyć jedzenie na tacę wyłożoną ręcznikiem papierowym, by odsączyć pozostały olej.
11. Po zakończeniu smażenia ustawić pokrętko regulacji temperatury w położeniu OFF i odłączyć przewód zasilający.

### CZAS I TEMPERATURA SMAŻENIA

Czas smażenia jest podany tylko orientacyjnie; może on różnić się w zależności od osobistych preferencji, rodzaju oraz ilości jedzenia.

Produkty żywnościowe	Temperatura [°C]	Czas (min)
Warzywa	180	1-4
Kotlet	190	8-12
Skrzydółka z kurczaka	185	8-12
Paluchy Youtiao	190	2-4
Krążki cebulowe	190	5-8
Mrożone frytki	Według instrukcji na opakowaniu frytek	

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, by mogło ostygnąć.
2. Urządzenia ani przewodu zasilającego nigdy nie zanurzać w wodzie. Nie dopuszczaj do kontaktu części elektrycznych z wilgocią.
3. Po ostygnięciu zaleca się przelanie oleju do pojemnika i przechowywanie go w lodówce lub innym chłodnym miejscu. W tym celu należy utworzyć pojemnik i wyjąć z niego koszyk, a następnie wyjąć pojemnik na olej i przelać olej przez drobne sitko do pojemnika, w którym będzie przechowywany.
4. Ręcznikiem papierowym oczyścić pojemnik na olej z pozostałości oleju.
5. Aby ułatwić czyszczenie, można zdjąć pokrywę, unosząc ją do góry, gdy jest otwarta.
6. Umyć pojemnik na olej, koszyk smażenia i pokrywę w ciepłej wodzie z niewielką ilością detergentu i zostawić do wyschnięcia.
7. Nie używać szorstkich gąbek, ściernych środków czyszczących ani wełny stalowej.
8. Obudowę urządzenia czyścić wilgotną szmatką, a następnie wycierać do sucha.
9. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.



#### Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat pe o suprafață fermă și plană departe de îndemâna copiilor, acest lucru va preveni răsturnarea și va evita deteriorarea sau rănirea.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la o priză.
- Nu utilizați acest aparat cu un dispozitiv de programare extern sau cu un dispozitiv de control la distanță.
- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării. De aceea, aveți grijă să nu atingeți niciuna dintre părțile fierbinți.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Lăsați întotdeauna uleiul să se răcească înainte de a muta friteuza, deoarece uleiul încălzit poate cauza arsuri grave.

- Aparatul trebuie supravegheat atât timp cât acesta este fierbinte, chiar dacă nu este conectat la rețeaua electrică. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

### SPECIFICAȚII

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

### PREZENTAREA PRODUSULUI (Fig. A)

1. Capac detașabil
2. Filtru de aer
3. Coș friteuză
4. Buton pentru plierea mânerului
5. Mâner pliabil
6. Manetă pentru deschiderea capacului
7. Buton de reglare a temperaturii
8. Led de alimentare
9. Led de încălzire
10. Recipient de ulei detașabil
11. Fereastră de vizualizare

### ASAMBLAREA (Fig. B)

Fixarea mânerului la coș...

1. Strângeți ușor cele două tije ale mânerului.
2. Introduceți capetele tijelor în cele două orificii din coș.
3. Împingeți mânerul înapoi până când se fixează în poziție pe clema de prindere.

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.
2. Înainte de prima utilizare, curățați recipientul de ulei și coșul friteuzei conform descrierii din capitolul CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.

### SFATURI PENTRU PRĂJIRE

- Felițați mâncarea în bucăți subțiri și egale. Astfel, mâncarea se va prăji uniform.
- Pentru a împiedica stropirea cu ulei fierbinte, tapotați ușor alimentele pentru a le usca înainte de a le introduce în friteuză.
- Îndepărtați cristalele de gheață sau topingurile în exces (de ex., pesmetul) înainte de prăjire.
- Nu umpleți excesiv coșul friteuzei.
- Nu prăjiți ingrediente congelate sau foarte umede atunci când nivelul uleiului este la marcajul MAX.
- Cantitatea de alimente nu trebuie să depășească 1/3 din volumul coșului.
- Nu prăjiți atunci când nivelul uleiului este sub marcajul MIN.

### FUNCȚIONAREA

1. Așezați aparatul pe o suprafață uscată, plană și rezistentă la căldură.
2. Deschideți capacul apăsând pe maneta de deschidere și scoateți coșul de prăjire.
3. Turnați ulei proaspăt în recipientul de ulei.
4. Conectați cablul de alimentare la o priză. Se aprinde ledul de alimentare.
5. Setați temperatura de prăjire recomandată pentru alimentul respectiv rotind butonul de reglare a temperaturii. (Consultați tabelul de referință TIMPUL ȘI TEMPERATURA DE PRĂJIRE)
6. Așteptați ca uleiul să atingă temperatura de fierbere. În timpul procesului de încălzire, ledul de încălzire se aprinde. Când se atinge temperatura setată, indicatorul de încălzire se stinge. Apoi termostatul va porni și se va opri pentru a menține temperatura.
7. După ce se încălzește uleiul, deschideți capacul și introduceți alimentele în coșul friteuzei.
8. Acum introduceți cu grijă coșul friteuzei în recipientul de ulei și închideți capacul.
9. După prăjire, deschideți capacul, ridicați coșul friteuzei și suspendați-l pe marginea recipientului de ulei pentru a permite uleiului să se scurgă de pe alimente, timp de câteva secunde.
10. Apoi puneți alimentele pe o tavă acoperită cu prosoape de hârtie, pentru a absorbi uleiul rămas.
11. După ce ați încheiat prăjitul, rotiți butonul de reglare a temperaturii la OFF și scoateți din priză cablul de alimentare.

### TIMPUL ȘI TEMPERATURA DE PRĂJIRE

Timpul de prăjire are doar rol informativ; poate varia în funcție de gustul fiecăruia, de tipul și cantitatea produselor.

Alimente	Temperatură [°C]	Timp (min)
Legume	180	1-4
Cotlet	190	8-12
Aripi de pui	185	8-12
Batoane de aluat prăjite	190	2-4
Inele de ceapă	190	5-8


Cartofi prăjiți congelați      Respectați instrucțiunile producătorului de produse alimentare

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
2. Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă. Nu lăsați piesele electrice să intre în contact cu umezeala.
3. După răcire, se recomandă să transferați uleiul într-un recipient și să îl depozitați în frigider sau într-un alt loc răcoros. Pentru aceasta, deschideți capacul și scoateți coșul, apoi ridicați recipientul pentru ulei și filtrați uleiul printr-o sită fină într-un recipient de depozitare.
4. Îndepărtați orice reziduuri de ulei din recipientul pentru ulei cu ajutorul unui prosop de hârtie.
5. Pentru o curățare facilă, capacul poate fi îndepărtat cu ușurință ridicându-l atunci când îl deschideți.
6. Curățați recipientul de ulei, coșul de prăjire și capacul cu apă caldă și puțin detergent și apoi lăsați-le să se usuce complet.
7. Evitați utilizarea bureților de curățat, a detergentilor abrazivi sau a bureților de oțel.
8. Curățați carcasa unității cu o cârpă umedă și apoi ștergeți-o.
9. Depozitați aparatul într-un loc uscat și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.



### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!  
 Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

**VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštujete sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Vodite računa da se ovaj uređaj na čvrstoj, ravnoj površini, van domašaja dece, da deca ne bi prevrnula uređaj i da ne bi došlo do štete ili povrede.
- Ukoliko na aparatu ili kablju za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen u utičnicu.
- Nemojte koristiti ovaj aparat u kombinaciji sa spoljnim tajmerom ili daljinskim upravljačem.
- Ovaj uređaj se zagreva tokom rada. Zato pazite da ne dodirujete vruće delove.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Uvek ostavite ulje da se ohladi pre pomeranja friteze jer vrelo ulje može da izazove ozbiljne opekotine.
- Mora da bude pod nadzorom sve dok je uređaj topao, čak i ako nije priključen u strujnu utičnicu. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre čišćenja i odlaganja.

- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

**TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W

FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

**PREGLED PROIZVODA** (slika A)

1. Uklonjivi poklopac
2. Filter za vazduh
3. Korpa friteze
4. Dugme za preklapanje drške
5. Preklopna drška
6. Poluga za otvaranje poklopca
7. Dugme za kontrolu temperature
8. LED indikator rada
9. LED indikator zagrevanja
10. Uklonjiva posuda za ulje
11. Kontrolno staklo

**SKLAPANJE** (slika B)

Pričvršćivanje drške na korpu...

1. Lagano stisnite dve šipke drške.
2. Ubacite krajeve šipki u dva otvora na korpi.
3. Gurajte dršku dok ne škljocne u svoje mesto na steznom držaču.

**PRE PRVE UPOTREBE**

1. Uklonite sav materijal za pakovanje iz aparata.
2. Pre prve upotrebe, očistite posudu za ulje i korpu friteze kao što je opisano u poglavlju ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.

**SAVETI ZA PRŽENJE**

- Narežite hranu tanko i na jednake komade. Na ovaj način, hrana će se ispržiti podjednako.
- Da biste sprečili prskanje vrelog ulja, blago istapkajte po hrani da biste je prosušili pre stavljanja u fritezu.
- Otresite kristale leda ili višak preliava (npr. prezele) pre prženja.
- Ne prepunjujte korpu friteze.
- Ne pržite smrznute ili veoma vlažne sastojke kada je nivo ulja na oznaci MAX.
- Količina hrane ne sme da premaši 1/3 zapremine korpe.
- Ne pržite kada je nivo ulja ispod oznake MIN.

**UPOTREBA**

1. Postavite uređaj na suhu, ravnu površinu, otpornu na toplotu.
2. Otvorite poklopac pritiskom na polugu za otvaranje i uklonite korpu friteze.
3. Sipajte sveže ulje u posudu za ulje.
4. Priključite kabl za napajanje u strujnu utičnicu. LED indikator rada će zasijati.
5. Podesite preporučenu temperaturu prženja za hranu okretanjem dugmeta za kontrolu temperature. (Pogledajte referentnu tabelu VREME I TEMPERATURA PRŽENJA)
6. Sačekajte da ulje dostigne temperaturu ključanja. Tokom procesa zagrevanja, LED indikator zagrevanja će zasijati. Kada se dostigne podešena temperatura, LED indikator zagrevanja se isključuje. Termostat će se zatim uključivati i isključivati da bi održavao temperaturu.
7. Kada se ulje zagreje, otvorite poklopac i stavite hranu u korpu friteze.
8. Zatim pažljivo smestite korpu friteze u posudu za ulje i zatvorite poklopac.
9. Nakon prženja, otvorite poklopac, podignite korpu friteze i okačite je na ivicu posude za ulje nekoliko sekundi da se ulje iscedi iz hrane.
10. Zatim izručite hranu na poslužavnik obložen papirnim ubrusima da biste pokupili preostalo ulje.
11. Kada završite sa prženjem, okrenite dugme za kontrolu temperature na OFF i isključite kabl za napajanje iz utičnice.

**VREME I TEMPERATURA PRŽENJA**

Vreme prženja služi samo za referencu; može razlikovati u zavisnosti od ličnog ukusa, vrste i količine namirnica.

Hrana	Temperatura [°C]	Vreme (min)
Povrće	180	1-4
Kotlet	190	8-12
Pileća krilca	185	8-12
Fritirani štapići od testa	190	2-4
Kolutići od luka	190	5-8

Smrznuti pomfrit      Pratite uputstva proizvođača hrane

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

1. Uvek isključite uređaj iz struje i ostavite da se ohladi pre čišćenja.
2. Ne potapajte uređaj ni strujni kabl u vodu. Ne dozvolite da električni delovi dospeju u kontakt sa vlagom.
3. Kada se ulje ohladi, preporučuje se da se ono prebaci u posudu i čuva u frižideru ili na drugom hladnom mestu. Da biste to uradili, otvorite poklopac i sklonite korpu, potom izvadite posudu sa uljem i filtrirajte ulje kroz gusto sito u posudu za čuvanje.
4. Papirnim ubrusom uklonite sve ostatke ulja iz posude za ulje.
5. Radi lakog čišćenja, poklopac može da se skine podizanjem nagore kada se otvori.
6. Očistite posudu za ulje, korpu friteze i poklopac koristeći toplu vodu i malo deterdženta i ostavite ih da se dobro osuše.
7. Uzdržite se od upotrebe jastučića za ribanje, abrazivnih sredstava za čišćenje ili čelične vune.
8. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom, a zatim ga obrišite suvom.
9. Čuvajte uređaj na suvom mestu, van domašaja dece.

**Ekološko odlaganje otpada**

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštujete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден задруги цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към храняващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
- Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- Уверете се, че редът се използва на твърда и равна повърхност извън обхвата на деца. Това ще предотврати преобръщането му и опасността от нараняване.
- Ако уредът или храняващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
- Не използвайте този уред на открито.
- Не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакта.
- Не използвайте този уред с външен таймер или с устройства за дистанционно управление.
- По време на работа уредът се нагорещява. Следователно внимавайте да не докосвате горещите части.
- Винаги изключвайте от храняването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
- Винаги оставяйте олиото да се охлади, преди да преместите фритюрника, тъй като горещото олио може да причини сериозни изгаряния.

- Когато уредът е горещ, трябва да се наблюдава, дори когато не е свързан към храняването. Оставете уредът да се охлади напълно преди да го почистите и съхраните.
- Не дърпайте директно храняващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от храняването.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W

FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

### ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА (фиг. А)

1. Капак, който се сваля
2. Въздушен филтър
3. Кошница за пържене
4. Бутон за сгъване на дръжката
5. Сгъваема дръжка
6. Лост за отваряне на капака
7. Регулатор на температурата
8. LED индикатор на храняването
9. LED индикатор за нагриване
10. Подвижен контейнер за олио
11. Наблюдателно стъкло

### СГЛОБЯВАНЕ (фиг. В)

Закрепване на дръжката към кошницата...

1. Притиснете леко двата лоста на дръжката.
2. Пъхнете краищата на лостовете в двата отвора на кошницата.
3. Натиснете дръжката, докато се фиксира с щракване върху затягащата скоба.

### ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
2. Преди първата употреба почистете контейнера за олио и кошницата за

пържене, както е описано в раздел ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.

### СЪВЕТИ ЗА ПЪРЖЕНЕ

- Нарезжете храната на тънки и равни резенчета. По този начин храната ще се изпържи равномерно.
- За да предотвратите пръскане на сгорещеното олио, внимателно поийте влагата от храната, преди да я поставите във фритюрника.
- Отгърсете ледените кристали или излишната панировка (напр. галета) преди пържене.
- Не препълвайте кошницата за пържене.
- Не пържете замразени или много влажни храни, когато нивото на олиото е на маркировката MAX.
- Количеството храна не трябва да надвишава 1/3 от обема на кошницата.
- Не пържете, когато нивото на олиото е под маркировката MIN.

### РАБОТА

1. Поставете уреда върху суха, равна и устойчива на топлина повърхност.
2. Отворете капака, като натиснете лоста за отваряне и извадете кошницата за пържене.
3. Налейте прясно олио в контейнера за олио.
4. Свържете храняващия кабел към електрически контакт. LED индикаторът на храняването светва.
5. Задайте препоръчителната температура за пържене на храната, като завъртите копчето за регулиране на температурата. (Вижте референтната таблица ВРЕМЕ И ТЕМПЕРАТУРА ЗА ПЪРЖЕНЕ)
6. Изчакайте олиото да достигне температурата на кипене. По време на процеса на нагриване LED индикаторът за нагриване свети. Когато се достигне зададената температура, индикаторът за нагриване се изключва. След това термостатът ще се включва и изключва, за да поддържа температурата.
7. След като олиото се загрее, отворете капака и поставете храната в кошницата за пържене.
8. След това внимателно поставете кошницата за пържене в контейнера с олиото и затворете капака.
9. След пържене отворете капака, повдигнете кошницата за пържене и я окачете на ръба на контейнера с олиото, за да оставите олиото да се отцеди от храната за няколко секунди.
10. След това изсипете храната върху тава, покрита с хартиени кърпи, за да се отцеди останалото олио.

11. Когато приключите с пърженето, завъртете копчето за контрол на температурата на OFF и извадете храняващия кабел.

### ВРЕМЕ И ТЕМПЕРАТУРА ЗА ПЪРЖЕНЕ

Времето за пържене е само за справка; може да варира в зависимост от личния вкус, вида и количеството храна.

Храна	Температура [°C]	Време (min)
Зеленчуци	180	1-4
Котлет	190	8-12
Пилешки крилца	185	8-12
Пържени тестени пръчици	190	2-4
Лучени кръгчета	190	5-8
Замразени пържени картофи	Следвайте инструкциите на производителя на храната	

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване на уреда, винаги го изключвайте от храняването и го оставяйте да се охлади.
2. Никога не потапяйте уреда или храняващия кабел във вода. Не допускайте електрическите части да влизат в контакт с влага.
3. След охлаждане се препоръчва олиото да се прехвърли в съд и да се съхранява в хладилник или на друго хладно място. За да направите това, отворете капака и извадете кошницата, след това извадете контейнера за олио и филтрирайте олиото през фина цедка в съда за съхранение.
4. Отстранете всички остатъци от олио от контейнера за олио с хартиена салфетка.
5. За лесно почистване капакът може да се сваля, като го повдигнете нагоре, когато е отворен.
6. Почистете контейнера за олио, кошницата за пържене и капака с топла вода и малко препарат и ги оставете да изсъхнат добре.
7. Въздържайте се от използване на абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или стоманена вата.
8. Почистете корпуса на уреда с влажна кърпа и след това го подсушете.
9. Съхранявайте уреда на сухо място, недостъпно за деца.



### Съобразено с околната среда

**изхвърляне.** Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière 1de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que l'appareil est utilisé sur une surface ferme et plane hors de portée des enfants, ce qui évitera tout renversement, dommage ou blessure.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil avec une minuterie externe ou un dispositif de télécommande.
- L'appareil devient chaud lorsqu'il est utilisé. Ainsi, il ne faut pas toucher les parties chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Laissez toujours l'huile refroidir avant de déplacer la friteuse. De l'huile chaude pourrait causer de graves brûlures.
- Tant que l'appareil est chaud, il doit être surveillé, même s'il n'est pas branché. Attendez

que l'appareil soit complètement froid avant de le nettoyer/ranger.

- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entreposé par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

### VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT (III. A)

1. Couvercle amovible
2. Filtre à air
3. Panier de friture
4. Bouton pour plier la poignée
5. Poignée pliante
6. Levier pour ouverture du couvercle
7. Bouton de réglage de la température
8. Voyant d'alimentation
9. Voyant de chauffage
10. Réservoir d'huile amovible
11. Regard de niveau d'huile

### ASSEMBLAGE (III. B)

Fixation de la poignée au panier...

1. Serrez légèrement les deux tiges de la poignée.
2. Insérez les extrémités des tiges dans les deux trous du panier.
3. Tirez la poignée vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sur le support de serrage.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.
2. Avant la première utilisation, nettoyez le récipient d'huile et le panier de friture

comme décrit dans le chapitre NETTOYAGE & ENTRETIEN.

### CONSEILS POUR LA FRITURE

- Découpez les aliments en tranches fines et en morceaux uniformes. Ainsi, les aliments seront frits uniformément.
- Pour éviter que l'huile chaude ne puisse être éclaboussée, séchez doucement les aliments avant de les placer dans la friteuse.
- Secouez les cristaux de glace ou les garnitures excédentaires (par ex. : la chapelure) avant de passer les aliments dans la friteuse.
- Ne remplissez pas trop le panier de friture.
- Ne faites pas frire des ingrédients congelés ou très humides lorsque le niveau d'huile est au niveau MAX.
- La quantité de nourriture ne doit pas dépasser 1/3 du volume du panier.
- Ne pas faire frire lorsque le niveau d'huile est inférieur à la marque MIN.

### UTILISATION

1. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et résistante à la chaleur.
2. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le levier d'ouverture et retirez le panier de friture.
3. Versez de l'huile fraîche dans le récipient d'huile.
4. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Le voyant d'alimentation s'allume.
5. Réglez la température de friture recommandée pour les aliments en tournant le bouton de contrôle de la température. (Consultez le tableau de référence DURÉE ET TEMPÉRATURE DE FRITURE)
6. Attendez que l'huile atteigne la température d'ébullition. Pendant le processus de chauffage, le voyant de chauffage sera allumé. Une fois la température réglée atteinte, le voyant de chauffage s'éteindra. Le thermostat s'allumera et s'éteindra ensuite pour maintenir le niveau de température.
7. Une fois que l'huile est chaude, ouvrez le couvercle et mettez les aliments dans le panier de friture.
8. Placez ensuite doucement le panier de friture dans le récipient d'huile et fermez le couvercle.
9. Après la friture, ouvrez le couvercle, soulevez le panier de friture et suspendez-le sur le bord du récipient d'huile pour laisser l'huile s'écouler des aliments pendant quelques secondes.
10. Versez ensuite les aliments sur un plateau recouvert de serviettes en papier pour absorber l'huile restante.

11. Lorsque vous avez terminé la friture, tournez le bouton de contrôle de la température sur OFF et débranchez le cordon d'alimentation.

### DURÉE ET TEMPÉRATURE DE FRITURE

La durée de friture n'est indiquée qu'à titre de référence. Elles peuvent varier en fonction des goûts personnels, du type et de la quantité d'aliments.

Aliment	Température [°C]	Durée (min)
Légumes	180	1-4
Côtelettes	190	8-12
Ailes de poulet	185	8-12
Bâtonnets de pâte frits	190	2-4
Rondelles d'oignon	190	5-8
Frites surgelées	Suivez les instructions du fabricant du produit alimentaire	

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau. Ne laissez pas de pièces électriques entrer en contact avec l'humidité.
3. Après son refroidissement, il est recommandé de transférer l'huile dans un récipient et de la stocker au réfrigérateur ou dans un autre endroit frais. Pour ce faire, ouvrez le couvercle et retirez le panier, puis soulevez le récipient d'huile et filtrez l'huile à travers un tamis fin dans un récipient de stockage.
4. Enlevez tous les résidus d'huile du récipient d'huile avec une serviette en papier.
5. Pour faciliter le nettoyage, le couvercle peut être retiré en le soulevant vers le haut lorsqu'il est en position ouverte.
6. Nettoyez le récipient d'huile, le panier de friture et le couvercle avec de l'eau tiède et un peu de détergent et laissez-les sécher complètement.
7. Ne pas utiliser de tampons à recurer, de nettoyeurs abrasifs ou de laine d'acier.
8. Nettoyez le boîtier du fer avec un chiffon humide, puis l'essuyer.
9. Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.



**Mise au rebut dans le respect de l'environnement.** Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.



## ВАЖНИ ІНСТРУКЦІЇ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасність на електричеськитє уредитє от **FIRST Austria** отговаря на признатитє технически директивитє і юридически разпорєдбитє за безопасност. Вьпреки това, вие и останалитє потребителитє на урєда трябвє да спазватє следнитє инструкциитє за безопасност:

- Цей прилад не признатєно для жодних иньших цїлей використаннєя, крім зазначених у цїй инструкциї.
- Перш нїж підключити прилад до джерела живленнєя, переконайтєся, що вказана на ньому напруга відповїдає напрузї в домашнїй електромєрежї. Якщо це не так, зв'язйтєся з дилєром і не використовувйтє прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачї, що використовувйтєся разом із ним, мають також бути заземленї.
- Слїдкуйтє за тим, щоб шнур живленнєя не звисав з краю стола чи стїльницї. Слїдкуйтє за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Слїдкуйтє за тим, щоб прилад використовувався на твердїй і рївнїй поверхнї в недоступному для дїтей мїсцї; це дозволить запобїгти перекиданню й уникнути пошкождєнь або травм.
- Якщо прилад або шнур живленнєя має ознаки пошкождєннєя, не експлуатувйтє прилад! Звернїтєся в авторизований і квалїфікований сервіснїй центр для огляду й ремонту виробу.
- Для захисту від ураженнєя електричним струмом не занурюйтє прилад або шнур живленнєя в жодну рїдину.
- Цей прилад признатєний лише для побутового використаннєя. Не використовувйтє його в комерцїйних цїлях.
- Не використовувйтє цей прилад поза межами примїщеннєя.
- Не залишайтє пристрїй без наглядю, коли він підключений до розетки.
- Не використовувйтє цей пристрїй разом з зовнїшнїм таймером або пристроєм дистанцїйного керуваннєя.
- Цей пристрїй нагрїваєтьєя під час використаннєя. Тому будьтє обережнї, щоб не торкатися до гарячих деталєй.
- Завжди відключайтє цей пристрїй від електричньої розетки пїсля використаннєя, чищеннєя та у разї несправностї.
- Перед перемїщеннєм фритюрницї завжди давайтє олії охолонутї, оскїльки гаряча олія може спричинити тяжкі опїки.

- Наглядайтє за гарячим пристроєм навтьї тодї, коли він не підключений до джерела живленнєя. Дайтє пристрою повнїстю охолонутї, перед тим як чистити його або ставити на зберїганнєя.
- Не тягнїтє за шнур живленнєя; для відключеннєя пристрою від електричньої розетки тягнїтє за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися дїти вїком від 8 рокїв, а також особи з обмеженими фїзичними, сенсорними чи розумовими здїбностями або з відсутнїстю досвїду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проїнструктовано щодо безпечногo використаннєя пристрою, і вони розумїють потенцїйні небезпєки. Не дозволяйтє дїтям бавитися із цим пристроєм. Дїти можуть виконувати очищеннє й технїчне обслуговуваннє приладу, лише якщо їм виповнилося 8 рокїв і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайтє пристрїй та його шнур живленнєя в мїсцї, недоступному для дїтей, молодших за 8 рокїв.
- Ми не несемо відповідальнїсть за будь-які пошкождєннєя, що виникли внаслїдок нецїльовогo або неправильногo використаннєя цьогo пристрою.
- Ремонтнї й иньшї роботи з приладом можуть виконувати лише авторизованї технїчнї спецїалїстї!

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FA-5058-3: 220-240 В • 50 Гц • 1600 Вт

FA-5058-4: 220-240 В • 50 Гц • 1800 Вт

## ОГЛЯД ТОВАРУ (Мал. А)

1. Знімна кришка
2. Повїтряний фїльтр
3. Кошик для обсмажуваннєя
4. Кнопка складаннєя ручки
5. Складана ручка
6. Важїль для відкриттєя кришки
7. Ручка регулюваннєя температури
8. Індикатор живленнєя
9. Індикатор нагрїваннєя
10. Знімна ємнїсть для олії
11. Оглядове вїкно

## ЗБИРАННЯ (Мал. В)

Приєднаннєя ручки до кошика.

1. Злегка стиснїтє два прутика ручки.
2. Вставтє кїнци прутикїв у два отвори в кошику.
3. Опустїтє ручку так, щоб зафіксувати в затискному кронштейнї.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Знімїтє усї пакувальнї матерїалитє з приладу.
2. Перед першим використаннєм очистїтє ємнїсть для олії та кошик для обсмажуваннєя, як описано в роздїлі ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.

## ПОРАДИ ЗІ СМАЖЕННЯ

- Нарїзайтє продукти на тонкї шматки однаковогo розмїру. Завдяки цьому продуктитє обсмажутьєя рївномирно.
- Щоб запобїгти розбризкуванню гарячїй олії, перед тим, як покласти продуктї у фритюрницю, акуратно витрїтє їх досуха.
- Перед смаженнєм струстїтє кристалї льоду або надлишки посипки (як-от панїрувальнї сухарї).
- Не переповерхуйте кошик для обсмажуваннєя.
- Не смажтє замороженї або дуже вологї продуктї, якщо рївень олії сягає відмїтки «MAX».
- Кїлькїсть продуктів не повинна перевищувати 1/3 об'єму кошика.
- Не смажтє, якщо рївень олії є нижчим за відмїтку «MIN».

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Розмїстїтє прилад на сухїй, рївнїй та стїйкїй до нагрїваннєя поверхнї.
2. Відкрїйтє кришку, натиснувши на важїль для відкриттєя, та виймїтє кошик для обсмажуваннєя.
3. Залийтє свїжу олію в ємнїсть для олії.
4. Увїмкнїтє шнур живленнєя в розетку. Загорїтєся індикатор живленнєя.
5. Установїтє рекомендовану температуру смаженнєя для продуктів шляхом обертаннєя ручки регулюваннєя температури. (Див. довідкову таблицю ЧАС І ТЕМПЕРАТУРА СМАЖЕННЯ)
6. Зачекайтє, поки олія нагрїєтьєся до температури кипїннєя. Під час процесу нагрїваннєя свїтитєся індикатор нагрїваннєя. По досягненнї заданої температури індикатор нагрїваннєя згасне. Пїсля цьогo термостат буде почергово вмикатися й вимикатися для підтримки температури.
7. Коли олія нагрїєтьєся, відкрїйтє кришку та покладїтє продуктї в кошик для обсмажуваннєя.
8. Потїм обережно помїстїтє кошик для обсмажуваннєя в ємнїсть для олії та закрийтє кришку.
9. По завершеннї смаженнєя відкрїйтє кришку, піднїмїтє кошик для обсмажуваннєя та на декїлька секунд підвїсьтє його на краю ємностї для олії, щоб дати олії стекти.

10. Потїм викладїтє продуктї на лоток, вистелений паперовими серветками для видаленнєя залишків олії.
11. Закїнчивши смаженнєя, обернїтє ручку регулюваннєя температури в положеннєя OFF та відключїтє кабель живленнєя від розетки.

## ЧАС І ТЕМПЕРАТУРА СМАЖЕННЯ

Час смаженнєя наводїтьєся лише для довідкї та може відрїзнатися залежно від смакових уподобань, типу продуктів та їхньої якостї.

Продукт	Температура [°C]	Час (хв.)
Овочї	180	1-4
Котлетитє	190	8-12
Курячі крильця	185	8-12
Смаженї у фритюрї палички з тїста	190	2-4
Цибульнї кїльця	190	5-8
Заморожена картопля фрі	Дотримуйтєся инструкцїй виробникя харчових продуктів	

## ОЧИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед очищеннєм приладу завжди від'єднуйтє його від електромєрежї й давайтє йому охолонутї.
2. Не занурюйтє прилад або шнур живленнєя у воду. Не допускайтє, щоб на електроннї деталї приладу потрапляла волога.
3. Пїсля охолодженнєя олії рекомендуєтьєся злитї її в ємнїсть та зберїгатї в холодильнику або в иньшому прохолодному мїсцї. Для цьогo відкрїйтє кришку та виймїтє кошик, потїм піднїмїтє ємнїсть для олії та злитє олію через тонке сито в ємнїсть для зберїганнєя.
4. Видалїтє усї залишки олії із ємностї для олії за допомогою паперовї серветки.
5. Для полегшеннєя чищеннєя можна зняти кришку, відкрївши та потягнувши її вгору.
6. Промийтє ємнїсть для олії, кошик для обсмажуваннєя та кришку теплою водою з невеликою кїлькїстю мийногo засобу та дайтє повнїстю висохнутї.
7. Не використовувйтє грубї щїтки, абразивнї мийнї засоби чи сталевї губки.
8. Протирайтє корпус приладу вологою тканиною, а потїм витирайтє його насухо.
9. Зберїгайтє прилад у сухому та недоступному для дїтей мїсцї.

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**



**Безпечна утилізація** Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλτε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τοίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια μακριά από παιδιά, ώστε να αποτραπεί τυχόν ανατροπή της και ζημιές ή τραυματισμοί.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στη πρίζα.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

- Αφήνετε πάντα το λάδι να ψυχθεί προτού μετακινήσετε τη φριτέζα, καθώς το καυτό λάδι μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Επιβλέπετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή, ακόμη και αν δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως προτού την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φιν για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W

FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

**ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Εικ. Α)**

1. Αφαιρούμενο καπάκι
2. Φίλτρο αέρα
3. Καλάθι τηγανίσματος
4. Κουμπί διπλώματος της λαβής
5. Αναδιπλούμενη λαβή
6. Μοχλός ανοίγματος του κατακίου
7. Πλήκτρο ελέγχου θερμοκρασίας
8. LED ισχύος
9. LED θέρμανσης
10. Αφαιρούμενο δοχείο λαδιού
11. Παραθυράκι οπτικού ελέγχου

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ** (Εικ. Β)

Προσάρτηση της λαβής στο καλάθι...

1. Συμπιέστε ελαφρά τις δύο ράβδους της λαβής.
2. Εισαγάγετε τα άκρα των ράβδων μέσα στις δύο οπές στο καλάθι.
3. Ωθήστε τη λαβή πίσω μέχρι να κουμπώσει στη θέση της στο στήριγμα σύσφιξης.

**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

1. Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
2. Πριν την πρώτη χρήση καθαρίστε το δοχείο λαδιού και το καλάθι τηγανίσματος όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΗΓΑΝΙΣΜΑ**

- Κόψτε το τρόφιμο σε λεπτά και ομοιόμορφα κομμάτια. Με αυτό τον τρόπο το τρόφιμο θα τηγανιστεί ομοιόμορφα.
- Για να αποφύγετε το πισίλισμα του καυτού λαδιού, στεγνώστε το τρόφιμο χτυπώντας το ελαφρά προτού το τοποθετήσετε στη φριτζέζα.
- Πριν το τηγάνισμα απομακρύνετε ενδεχόμενους παγοκρυστάλλους ή περίσσεια υλικά επικάλυψης (π.χ. τριμμένη φρυγανιά).
- Μη γεμίζετε υπερβολικά το καλάθι τηγανίσματος.
- Μην τηγανίζετε παγωμένα ή πολύ υγρά συστατικά όταν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στην ένδειξη MAX.
- Η ποσότητα φαγητού δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1/3 της χωρητικότητας του καλάθι.
- Μην τηγανίζετε όταν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη MIN.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

1. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια στεγνή, επίπεδη και θερμοανθεκτική επιφάνεια.
2. Ανοίξτε το καπάκι πιέζοντας τον μοχλό ανοίγματος και αφαιρέστε το καλάθι τηγανίσματος.
3. Προσθέστε φρέσκο λάδι μέσα στο δοχείο.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Η λυχνία LED ισχύος ανάβει.
5. Ρυθμίστε την προτεινόμενη θερμοκρασία τηγανίσματος για το τρόφιμο περιστρέφοντας το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας. (Δείτε τον πίνακα αναφοράς ΧΡΟΝΟΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΗΓΑΝΙΣΜΑΤΟΣ)
6. Περιμένετε μέχρι το λάδι να φτάσει στη θερμοκρασία βρασμού. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης, η λυχνία LED θέρμανσης ανάβει. Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ένδειξη θέρμανσης σβήνει. Στη συνέχεια,

- ο θερμοστάτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ώστε να διατηρείται η θερμοκρασία.
7. Αφότου ζεσταθεί το λάδι, ανοίξτε το καπάκι και τοποθετήστε το τρόφιμο μέσα στο καλάθι τηγανίσματος.
8. Τοποθετήστε προσεκτικά το καλάθι τηγανίσματος μέσα στο δοχείο λαδιού και κλείστε το καπάκι.
9. Μετά το τηγάνισμα ανοίξτε το καπάκι, σηκώστε το καλάθι τηγανίσματος και κρεμάστε το στο άκρο του δοχείου λαδιού ώστε να στραγγίξει το λάδι από το τρόφιμο για λίγα δευτερόλεπτα.
10. Κατόπιν τοποθετήστε το τρόφιμο σε έναν δίσκο καλυμμένο με χαρτί κουζίνας ώστε να απορροφηθεί το περιττό λάδι.
11. Όταν ολοκληρώσετε το τηγάνισμα, γυρίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση OFF και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.

**ΧΡΟΝΟΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΗΓΑΝΙΣΜΑΤΟΣ**

Ο χρόνος τηγανίσματος είναι μόνο ενδεικτικός. Ενδέχεται να διαφέρει αναλόγως της ατομικής προτίμησης, του τύπου και της ποιότητας του τρόφιμου.

Τρόφιμο	Θερμοκρασία [°C]	Χρόνος (Λεπτά)
Λαχανικά	180	1-4
Παϊδάκια	190	8-12
Φτερούγες κοτόπουλου	185	8-12
Τηγανητά στικ ζύμης	190	2-4
Δαχτυλίδια κρεμμυδιού	190	5-8
Κατεψυγμένες πατάτες τηγανητές	Τηρείτε τις οδηγίες του παρασκευαστή του τρόφιμου	

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

1. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και να την αφήνετε να ψυχθεί πριν από τον καθαρισμό.
2. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό. Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα να έρθουν σε επαφή με υγρασία.
3. Αφού ψυχθεί, συνιστάται να μεταφέρετε το λάδι σε ένα δοχείο και να το αποθηκεύετε στο ψυγείο ή σε άλλο δροσερό σημείο. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε το καλάθι. Κατόπιν σηκώστε το δοχείο λαδιού και σουρώστε το λάδι με ένα λεπτό σουρωτήρι σε ένα δοχείο αποθήκευσης.
4. Απομακρύνετε οποιαδήποτε υπολείμματα λαδιού από το δοχείο λαδιού με χαρτί κουζίνας.
5. Για εύκολο καθαρισμό, το καπάκι μπορεί να αφαιρεθεί σηκώνοντάς το προς τα επάνω όταν είναι ανοικτό.

6. Καθαρίζετε το δοχείο λαδιού, το καλάθι τηγανίσματος και το καπάκι με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό και αφήστε να στεγνώσουν καλά.
7. Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή ατσαλόμαλλο.
8. Καθαρίστε το περίβλημα της μονάδας με ένα υγρό πανί κι έπειτα σκουπίστε το για να στεγνώσει.
9. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.



## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o da uno spigolo. Non lasciare che il cavo non tocchi superfici calde.
- Assicurarsi che l'apparecchio venga utilizzato su una superficie stabile e piana, fuori dalla portata dei bambini, per evitare che si rovesci e per prevenire danni o lesioni.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato con un timer esterno o un dispositivo di controllo da remoto.
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Lasciare sempre raffreddare l'olio prima di spostare la friggitrice, in quanto l'olio bollente può provocare gravi ustioni.

- Finché l'apparecchio è caldo, deve essere sorvegliato, anche se non è collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

### SPECIFICHE

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

### PANORAMICA DEL PRODOTTO (Fig. A)

1. Coperchio estraibile
2. Filtro dell'aria
3. Cestello di frittura
4. Pulsante di piegatura del manico
5. Manico pieghevole
6. Leva di apertura del coperchio
7. Manopola di controllo della temperatura
8. LED di alimentazione
9. LED di riscaldamento
10. Contenitore estraibile per l'olio
11. Finestrella in vetro

### MONTAGGIO (Fig. B)

Fissaggio del manico al cestello

1. Premere leggermente le due aste del manico.
2. Inserire le estremità delle aste nei due fori del cestello.
3. Spingere il manico all'indietro finché questo non rientra in sede sul morsetto a molla.

### OPERAZIONI PRELIMINARI

1. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchiatura.
2. Prima del primo utilizzo, pulire il contenitore dell'olio e il cestello di frittura come descritto nel capitolo PULIZIA E MANUTENZIONE.

### SUGGERIMENTI PER LA FRITTURA

- Tagliare il cibo in parti sottili e regolari. In questo modo il cibo verrà fritto in maniera omogenea.
- Per evitare che l'olio caldo schizzi, tamponare lievemente il cibo per eliminare l'umidità in eccesso prima di inserirlo nella friggitrice.
- Prima della frittura, pulirlo da cristalli di ghiaccio o da guarnizioni in eccesso (es. briciole di pane).
- Non riempire troppo il cestello di frittura.
- Non friggere ingredienti surgelati o molto umidi quando il livello dell'olio raggiunge il segno MAX.
- La quantità di cibo non deve superare 1/3 del volume del cestello.
- Non friggere quando il livello dell'olio è al di sotto del livello MIN.

### FUNZIONAMENTO

1. Collocare l'apparecchiatura su una superficie asciutta, piana e resistente al calore.
2. Aprire il coperchio premendo la leva di apertura e rimuovere il cestello di frittura.
3. Versare olio fresco nel contenitore dell'olio.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Il LED di alimentazione si accende.
5. Impostare la temperatura di frittura raccomandata per il cibo girando la manopola di controllo della temperatura. (Fare riferimento alla tabella TEMPO E TEMPERATURA DI FRITTURA)
6. Aspettare che l'olio raggiunga la temperatura di ebollizione. Durante il processo di riscaldamento, il LED di riscaldamento si accende. Una volta raggiunta la temperatura impostata, il LED si spegne. Il termostato quindi si accende e si spegne per mantenere la temperatura costante.
7. Una volta riscaldato l'olio, aprire il coperchio e mettere il cibo nel cestello di frittura.
8. Quindi, collocare con cura il cestello di frittura nel contenitore dell'olio e chiudere il coperchio.
9. Una volta completata la frittura, aprire il coperchio, sollevare il cestello di frittura e appenderlo sul bordo del contenitore dell'olio per permettere all'olio di scolare dal cibo per qualche secondo.

10. Versare quindi il cibo su un vassoio coperto di carta da cucina per raccogliere l'olio rimanente.
11. Una volta terminata la frittura, impostare su OFF la manopola di controllo della temperatura e staccare il cavo di alimentazione.

### TEMPO E TEMPERATURA DI FRITTURA

Il tempo di frittura è indicato solo come riferimento e può variare a seconda dei gusti personali, del tipo e della quantità di cibo.

Alimento	Temperatura [°C]	Tempo (min)
Verdure	180	1-4
Cotoletta	190	8-12
Ali di pollo	185	8-12
Bastoncini di pastella frita	190	2-4
Anelli di cipolla	190	5-8
Patatine surgelate	Seguire le istruzioni del produttore alimentare	

### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
2. Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua. Evitare che i componenti elettrici siano esposti all'umidità.
3. Una volta raffreddato, si raccomanda di travasare l'olio in un contenitore e di conservarlo nel frigorifero o in un altro ambiente fresco. Per fare questo, aprire il coperchio e rimuovere il cestello, quindi sollevare il contenitore dell'olio e filtrare l'olio da un setaccio fine ad un contenitore.
4. Rimuovere tutti i residui di olio dal contenitore dell'olio con carta da cucina.
5. Per semplificare la pulizia, il coperchio può essere rimosso sollevando verso l'alto una volta aperto.
6. Pulire il contenitore dell'olio, il cestello di frittura e il coperchio con acqua calda e un poco di detergente, quindi lasciare che si asciughi completamente.
7. Evitare l'utilizzo di spugne abrasive, pagliette di acciaio o detersivi aggressivi.
8. Pulire l'alloggiamento dell'unità con un panno umido e quindi asciugarlo.
9. Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.



### Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!  
 Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- Asegúrese de que el aparato se usa sobre una superficie plana y firme, fuera del alcance de los niños; esto evitará que se vuelque y evitará daños o lesiones.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido si está enchufado en una toma de corriente.
- No opere el aparato con un temporizador externo o un dispositivo por control remoto.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar ninguna de las partes calientes.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- Hay que dejar enfriar el aceite siempre antes de mover la freidora, ya que el aceite caliente podría causar quemaduras graves.
- Siempre que el aparato esté caliente, debe supervisarse, incluso si no está conectado a la corriente eléctrica. Deje que el aparato se

enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.

- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

## ESPECIFICACIONES

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W

FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

## VISTA GENERAL DEL PRODUCTO (Figura A)

1. Tapa extraíble
2. Filtro de aire
3. Cesta para freír
4. Botón para plegar el asa
5. Asa plegable
6. Palanca para abrir la tapa
7. Botón de control de temperatura
8. LED de alimentación
9. LED de calentamiento
10. Recipiente de aceite desmontable
11. Visor de inspección

## MONTAJE (Figura B)

Poner el asa en la cesta...

1. Apriete ligeramente las dos varillas del asa.
2. Introduzca los extremos de las varillas en los dos orificios de la cesta.
3. Empuje del asa hacia atrás hasta que encaje en su sitio en el soporte de sujeción.

## ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ

1. Quite todo el material de embalaje del electrodoméstico.

2. Antes de usarlo por primera vez, limpie el recipiente de aceite y la cesta para freír tal y como se describe en el capítulo de LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

## CONSEJOS PARA FREÍR

- Corte los alimentos en trozos finos que tengan un tamaño uniforme. De este modo, la comida se freirá de manera uniforme.
- Para evitar salpicaduras de aceite caliente, es importante secar los alimentos antes de ponerlos en la freidora.
- Si hay cristales de hielo, o un exceso de ingredientes (por ejemplo, pan rallado), debe sacudirlos antes de freír.
- No llene demasiado la cesta para freír.
- No hay que freír alimentos congelados o que sean muy húmedos cuando el nivel de aceite esté en la marca MAX.
- La cantidad de comida no debe exceder 1/3 del volumen de la cesta.
- No hay que freír nada cuando el nivel de aceite esté por debajo de la marca MIN.

## FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el electrodoméstico en una superficie seca, nivelada y resistente al calor.
2. Abra la tapa pulsando la palanca para abrirla y quite la cesta para freír.
3. Ponga aceite nuevo en el recipiente de aceite.
4. Conecte el cable eléctrico a una toma de corriente. La luz LED de alimentación se iluminará.
5. Configure la temperatura en la que desee freír los alimentos girando el botón de control de la temperatura. (Vea la tabla de referencia TIEMPO Y TEMPERATURA PARA FREÍR)
6. Espere hasta que el aceite alcance la temperatura de ebullición. Mientras se está calentando, la luz de calentamiento se iluminará. Cuando se ha alcanzado la temperatura que se ha configurado, el indicador de calentamiento se apagará. El termostato entonces se encenderá y se apagará repetidamente para mantener la temperatura.
7. Una vez que se ha calentado el aceite, abra la tapa y ponga los alimentos en la cesta para freír.
8. Coloque ahora la cesta para freír con cuidado en el depósito de aceite y cierre la tapa.
9. Después de freír los alimentos, abra la tapa, levante la cesta para freír y cuélguela en el borde del recipiente para freír para dejar que el aceite se drene de los alimentos durante unos segundos.

10. A continuación, vierta la comida en una bandeja con papel de cocina para recoger el aceite sobrante.
11. Cuando haya terminado de freír, gire el botón de control de temperatura a la posición de OFF y desenchufe el cable de alimentación.

## TIEMPO Y TEMPERATURA PARA FREÍR

El tiempo para freír es solo orientativo, puede variar dependiendo de sus gustos personales, el tipo y la cantidad de alimentos.

Alimento	Temperatura [°C]	Tiempo (min)
Verduras	180	1-4
Chuletas	190	8-12
Alitas de pollo	185	8-12
Palitos de masa fritos	190	2-4
Aros de cebolla	190	5-8
Patatas fritas congeladas	Seguir las instrucciones del fabricante alimentario	

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato de la corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Nunca sumerja en agua el aparato ni el cable de alimentación. Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con la humedad.
3. Recomendamos transferir el aceite a un recipiente cuando se haya enfriado, y guardarlo en la nevera o un lugar fresco. Para hacerlo, abra la tapa y quite la cesta, levante el recipiente de aceite y filtre el aceite con un colador fino cuando lo ponga al recipiente en que va a guardarlo.
4. Limpie cualquier resto de aceite del recipiente con un papel de cocina.
5. Se puede quitar la tapa levantándola hacia arriba cuando está abierta, para facilitar la limpieza.
6. Limpie el recipiente de aceite, la cesta para freír y la tapa con agua tibia y un poco de jabón y deje que se sequen bien.
7. No utilice estropajos de ningún tipo ni limpiadores abrasivos.
8. Limpie la carcasa de la unidad con un paño húmedo y luego séquela.
9. Guarde el electrodoméstico en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.



## Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Zorg dat het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond buiten het bereik van kinderen wordt gebruikt, zodat het niet kan omvallen en schade of letsel wordt voorkomen.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in een stopcontact zit.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Het apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak daarom de hete onderdelen niet aan.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Laat de olie altijd afkoelen voordat u de friteuse verplaatst, aangezien hete olie ernstige brandwonden kan veroorzaken.

- Zolang het apparaat warm is, moet er toezicht zijn, ook al is het niet op netstroom aangesloten. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen en op te slaan.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ongewone wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

## SPECIFICATIES

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

## PRODUCTOVERZICHT (fig. A)

1. Afneembaar deksel
2. Luchtfilter
3. Frituurmand
4. Knop om de handgreep in te klappen
5. Inklapbare handgreep
6. Hendel om het deksel te openen
7. Temperatuurregelknop
8. Aan/uit-indicator
9. LED verwarmen
10. Uitneembare oliehouder
11. Kijkglas

## MONTAGE (fig. B)

Het handvat aan de mand bevestigen...

1. Druk lichtjes op de twee stangen van de handgreep.
2. Steek de uiteinden van de stangen in de twee gaten in de mand.
3. Duw de handgreep naar achteren totdat deze vastklikt op de klembeugel.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Reinig voor het eerste gebruik de oliehouder en de frituurmand zoals beschreven in het hoofdstuk REINIGING & ONDERHOUD.

## TIPS VOOR HET FRITUREN

- Snijd het voedsel dun en in gelijke stukken. Op deze manier wordt het voedsel gelijkmatig gebakken.
- Om te voorkomen dat de hete olie gaat spatten, dient u het voedsel voorzichtig droog te deppen voordat u ze in de friteuse plaatst.
- Schud ijskristallen of overtollige toppings (bijv. paneermeel) af voordat u gaat frituren.
- Vul de frituurmand niet te vol.
- Frituur geen bevroren of zeer vochtige ingrediënten als het olieniveau op de MAX-markering staat.
- De hoeveelheid voedsel mag niet meer dan 1/3 van de inhoud van de mand zijn.
- Niet frituren als het olieniveau onder de MIN-markering is.

## GEBRUIK

1. Plaats het apparaat op een droog, vlak en hittebestendig oppervlak.
2. Open het deksel door op de hendel te drukken en verwijder de frituurmand.
3. Giet verse olie in de oliehouder.
4. Steek de stekker in een stopcontact. De aan/uit-indicator zal nu oplichten.
5. Stel de aanbevolen frituurtemperatuur voor het voedsel in door aan de temperatuurregelknop te draaien. (Zie referentietabel FRITUURTIJD EN TEMPERATUUR)
6. Wacht tot de olie de kooktemperatuur heeft bereikt. Tijdens het opwarmen brandt de LED verwarmen. Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat de verwarmingsindicator uit. De thermostaat gaat vervolgens aan en uit om de temperatuur op peil te houden.
7. Open het deksel en leg het voedsel in de frituurmand nadat de olie is opgewarmd.
8. Plaats nu voorzichtig de frituurmand in de oliehouder en sluit het deksel.
9. Open na het frituren het deksel, til de frituurmand op en hang deze aan de rand van de oliehouder om de olie enkele seconden uit het voedsel te laten lopen.
10. Giet het voedsel vervolgens op een bakplaat bedekt met keukenpapier om de resterende olie op te vangen.

11. Als u klaar bent met frituren, zet dan de temperatuurregelknop op OFF en haal de stekker uit het stopcontact.

## FRITUURTIJD EN TEMPERATUUR

De frituurtijd is alleen ter referentie; het kan variëren afhankelijk van persoonlijke smaak, type en hoeveelheid voedsel.

Voedsel	Temperatuur [°C]	Tijd (min)
Groenten	180	1-4
Kotelet	190	8-12
Kippenvleugels	185	8-12
Gefrituurde deegstengels	190	2-4
Uienringen	190	5-8
Bevroren frietjes	Volg de instructies van de voedselafabrikant	

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
2. Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water. Laat de elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht.
3. Na het afkoelen is het raadzaam om de olie in een bak te doen en in de koelkast of op een andere koele plaats te bewaren. Open hiervoor het deksel en verwijder de mand, til vervolgens de oliehouder eruit en filter de olie door een fijne zeef in een bewaarbakje.
4. Verwijder eventuele olieresten uit de oliehouder met keukenpapier.
5. Het deksel kan worden verwijderd door het in geopende stand omhoog te tillen om eenvoudig schoon te maken.
6. Maak de oliehouder, de frituurmand en het deksel schoon met warm water en een beetje reinigingsmiddel en laat ze goed drogen.
7. Gebruik geen schuurmiddelen, schuurmiddelen of staalwol.
8. Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek en veeg deze dan droog.
9. Bewaar het apparaat op een droge plek, buiten het bereik van kinderen.



### Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná zásuvka a případné prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Zabráňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Zajistěte, aby byl spotřebič používán na pevném a rovném povrchu mimo dosah dětí. Zabráňte tak převrácení a poškození nebo zranění.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zanechte výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponožte tento spotřebič ani kabel do kapalín.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku.
- Je-li spotřebič připojený do elektrické zásuvky, neponechávejte jej bez dozoru.
- Neovládejte tento spotřebič pomocí externího časovače ani jiného dálkově ovládaného zařízení.
- Přístroj se během provozu zahřívá. Proto dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých součástí.
- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Před přemístěním fritézy vždy nechte olej vychladnout, protože horký olej může způsobit vážné popáleniny.

- Dokud je spotřebič horký, měl by být pod dohledem, i když není připojen k síti. Před čištěním a uložením nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

**PŘEHLED PRODUKTU** (Obr. A)

1. Odnímatelné víko
2. Vzduchový filtr
3. Fritovací koš
4. Tlačítko pro sklopení rukojeti
5. Sklápěcí rukojeť
6. Páčka pro otevírání víka
7. Knoflík pro ovládání teploty
8. Indikátor napájení LED
9. Indikátor ohřevu LED
10. Vyjímatelná nádoba na olej
11. Průzor

**MONTÁŽ** (Obr. B)

Přípevnění rukojeti ke koši...

1. Lehce stiskněte obě tyče rukojeti.
2. Konce tyčí zasuňte do dvou otvorů v koši.
3. Rukojeť zatlačte zpět, dokud nezapadne na místo na upínacím držáku.

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

1. Odstraňte ze spotřebiče veškerý obalový materiál.
2. Před prvním použitím vyčistěte nádobu na olej a fritovací koš, jak je popsáno v kapitole ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

**TIPY PRO SMAŽENÍ**

- Pokrm nakrájejte na tenké a rovnoměrné plátky. Tímto způsobem se pokrm usmaží rovnoměrně.
- Abyste zabránili rozstříku horkého oleje, před vložením potravin do fritézy je jemně osušte.
- Před smažením oklepejte ledové krystalky nebo přebytečnou polevu (např. strouhanku).
- Fritovací koš nepřepěňujte.
- Zmrazené nebo velmi vlhké přísady nesmažte, pokud je hladina oleje na značce MAX.
- Množství potravin nesmí přesáhnout 1/3 objemu koše.
- Nesmažte, pokud je hladina oleje pod značkou MIN.

**POUŽÍVÁNÍ**

1. Spotřebič postavte na suchý, rovný a žáruvzdorný povrch.
2. Víko otevřete stisknutím otevírací páčky a vyjměte fritovací koš.
3. Do nádoby na olej nalijte čerstvý olej.
4. Napájecí kabel zapojte do elektrické zásuvky. Rozsvítí se kontrolka LED napájení.
5. Otáčením knoflíku teploty nastavte doporučenou teplotu smažení pro daný pokrm. (Viz referenční tabulka ČAS A TEPLOTA SMAŽENÍ)
6. Počkejte, až olej dosáhne teploty varu. Během ohřevu se rozsvítí kontrolka ohřevu. Po dosažení nastavené teploty kontrolka ohřevu zhasne. Termostat se pak cyklicky zapíná a vypíná, aby udržoval teplotu.
7. Po rozehrání oleje otevřete víko a do fritovacího koše vložte potraviny.
8. Nyní opatrně vložte fritovací koš do nádoby s olejem a zavřete víko.
9. Po smažení otevřete víko, zvedněte fritovací koš a zavěste jej na okraj nádoby s olejem, aby z pokrmu na několik sekund vytekl olej.
10. Poté jídlo vylijte na táč pokrytý papírovými utěrkami, aby se zachytil zbývající olej.
11. Po skončení smažení otočte knoflíkem regulace teploty do polohy OFF a odpojte napájecí kabel.


**DOBA A TEPLOTA SMAŽENÍ**

Doba smažení je pouze orientační; může se lišit v závislosti na osobní chuti, typu a množství potravin.

Potravina	Teplota [°C]	Doba (min)
Zelenina	180	1-4
Kotleta	190	8-12
Kuřecí křídla	185	8-12
Smažené tyčinky z těsta	190	2-4
Cibulové kroužky	190	5-8
Zmrazené hranolky	řídte se pokyny výrobce potraviny	

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

1. Před čištěním vždy odpojte spotřebič od napájení a nechte jej vychladnout.
2. Spotřebič ani napájecí kabel nikdy neponožte do vody. Nedovolte, aby elektrické části přišly do styku s vlhkostí.
3. Po vychladnutí se doporučuje olej přelít do nádoby a uložit do chladničky nebo na jiné chladné místo. Za tímto účelem otevřete víko a vyjměte koš, poté vyjměte nádobu na olej a přefiltrujte olej přes jemné sítko do skladovací nádoby.
4. Zbytek oleje z nádoby na olej odstraňte papírovou utěrkou.
5. Pro snadné čištění lze víko v otevřeném stavu zvednout nahoru.
6. Vyčistěte nádobu na olej, fritovací koš a víko teplou vodou s trochou mycího prostředku a nechte je důkladně vyschnout.
7. Nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani ocelovou vlnu.
8. Vyčistěte kryt jednotky pomocí vlhké tkaniny a poté jej vytřete dosucha.
9. Spotřebič skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.

 **Likvidace šetrná k životnímu prostředí:**  
Můžete pomoci při ochraně životního prostředí! Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

**FIRST Austria** elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šīs izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (I aizsardzības klase), saņemtai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātājam, kuram ierīce ir pievienota.
- Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskaršanos ar karstām virsmām.
- Nodrošiniet ierīces lietošanu uz cietas un līdzenas virsmas, bērniem neaizsniedzamā vietā, tādējādi novēršot apgāšanos un izvairoties no bojājumiem vai traumām.
- Ja novērojāt jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrums.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.
- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pievienota strāvas kontaktligzdai.
- Nelietojiet šo ierīci ar ārēju taimeru vai tālvadības ierīci.
- Ierīcei darbojoties, tā sakarst. Tāpēc esiet uzmanīgs un nepieskarieties karstajām daļām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Pirms cepšanas ierīces pārvietošanas obligāti ļaujiet eļļai atdzist, jo karsta eļļa var izraisīt nopietnus apdegumus.
- Kamēr ierīce ir karsta, uzraugiet to, pat ja tā nav pievienota strāvai. Pirms tīrīšanas un uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām

fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.

- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

## TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W  
FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

## IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS (A att.)

- Noņemams vāks
- Gaisa filtrs
- Cepšanas grozs
- Poga roktura noliekšānai
- Nolokāms rokturis
- Svira vāka atvēršanai
- Temperatūras regulēšanas slēdzi
- Strāvas padeves gaismas diodes indikators
- Sildīšanas gaismas diodes indikators
- Izņemama eļļas tvertne
- Kontrollodziņš

## SALIKŠANA (B att.)

Roktura piestiprināšana pie groza...

- Nedaudz saspiediet roktura abus stieņus.
- Ievietojiet stieņu galus groza abās atverēs.
- Bīdi rokturi atpakaļ, līdz tas nofiksējas vietā uz stiprinājuma balsteņa.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

- Noņemiet no ierīces visus iepakojuma materiālus.
- Pirms pirmās lietošanas reizes iztīriet eļļas tvertni un cepšanas grozu, kā aprakstīts sadaļā TĪRĪŠANA UN APKOPE.

## PADOMI PAR CEPŠANU

- Sagrieziet pārtikas produktus plānās šķēlēs un vienādos gabalos. Šādi rīkojoties, ēdiens izcepsies vienmērīgi.
- Lai karstā eļļa neizšakstītos, saudzīgi nosusiniet ēdienu pirms ievietošanas taukvāres katlā.
- Pirms cepšanas nopuriniet ledus kristāliņus vai liekās piedevas (piemēram, rīvmaizi).

- Nepārpildiet cepšanas grozu.
- Necepiet saldētas vai ļoti mitras sastāvdaļas, ja eļļas līmenis ir pie maksimālā līmeņa atzīmes MAX.
- Pārtikas daudzums nedrīkst pārsniegt 1/3 no groza tilpuma.
- Necepiet, ja eļļas līmenis ir zem minimālā līmeņa atzīmes MIN.

## LIETOŠANA

- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.
- Atveriet vāku, nospiežot atvēršanas sviru, un izņemiet cepšanas grozu.
- Eļļas tvertne ielejiet svaigu eļļu.
- Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai. Strāvas gaismas diodes indikators iedegsies.
- Iestatiet pārtikas produktam ieteicamo cepšanas temperatūru, pagriežot temperatūras regulēšanas slēdzi. (Skat. uzziņu tabulu CEPŠANAS LAIKS UN TEMPERATŪRA)
- Pagaidiet, līdz eļļa sasniegs vārīšanās temperatūru. Sildīšanas procesā iedegas sildīšanas gaismas diodes indikators. Kad iestatītā temperatūra ir sasniegta, sildīšanas indikators nodziest. Pēc tam termostats periodiski ieslēgsies un izslēgsies, lai uzturētu temperatūru.
- Kad eļļa ir uzkaršēta, atveriet vāku un ievietojiet pārtikas produktus cepšanas grozā.
- Tagad uzmanīgi ievietojiet cepšanas grozu eļļas tvertnē un aizveriet vāku.
- Pēc cepšanas atveriet vāku, paceliet cepšanas grozu un uzkariet to uz eļļas tvertnes malas, lai ļautu eļļai dažas sekundes notecēt no ēdiena.
- Pēc tam izberiet ēdienu uz paplātes, kas ir pārklāta ar papīra dvieļiem, lai nosusinātu lieko eļļu.
- Pēc cepšanas pabeigšanas pagrieziet temperatūras regulēšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā OFF un atvienojiet strāvas vadu.

## CEPŠANAS LAIKS UN TEMPERATŪRA

Cepšanas laiks ir norādīts tikai uzziņai; tas var atšķirties atkarībā no personīgās gaumes, ēdiena veida un daudzuma.

Pārtikas produkts	Temperatūra [°C]	Laiks (min)
Dārzeni	180	1-4
Kotlete	190	8-12
Vīstus spārniņi	185	8-12
Cepti miklas stieniņi	190	2-4
Sīpolu gredzeni	190	5-8
Saldēti fri kartupeļi	ievērojiet pārtikas ražotāja norādījumus	

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas un ļaujiet tai atdzist.
- Nekad neiegremdējiet ierīci vai strāvas vadu ūdenī. Nepieļaujiet elektrisko detaļu saskari ar mitrumu.
- Pēc atdzišanas eļļu ieteicams pārliet tvertnē un uzglabāt ledusskapī vai citā vēsā vietā. Lai to izdarītu, atveriet vāku un izņemiet grozu, pēc tam izņemiet eļļas tvertni un izfiltrējiet eļļu caur smalku sietu, ielejiet uzglabāšanas tvertnē.
- No eļļas tvertnes izslaukiet eļļas atlikumus ar papīra dvieļi.
- Lai atvieglotu tīrīšanu, vāku var noņemt, paceļot to uz augšu, kad tas ir atvērts.
- Iztīriet eļļas tvertni, cepšanas grozu un vāku ar siltu ūdeni un nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa, ļaujiet tiem kārtīgi nožūt.
- Neizmantojiet asus sūkļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai tērauda berzamos vikškus.
- Notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu un pēc tam noslaukiet to sausu.
- Uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.



### Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!  
Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaisų naudotojai turėtų laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminytis skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasė), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgintuvas taip pat turi būti įžeminti.
- Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų naudojamas ant tvirto ir lygaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje; tuomet jis neapvirs, nebus pažeistas ir nesužalos žmonių.
- Prietaisą negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymius! Gaminį reikia pateikti įgaliojamam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokius skysčius.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik butyje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo lizdo.
- Nenaudokite šio prietaiso su išoriniu laikmačiu ar nuotolinio valdymo įtaisu.
- Veikdamas prietaisas įkaista. Todėl būkite atsargūs – saugokitės, kad nepriliestumėte įkaitusių dalių.
- Prietaisą būtina atjunkite nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
- Prieš patraukdami gruzdintuvę, visada leiskite atvėsti aliejui, kitaip karštas aliejus gali rimtai nudeginti.
- Prietaisą būtina prižiūrėti, kol jis įkaitęs, net jeigu nėra įjungtas į elektros maitinimo tinklą. Prieš prietaisą valant ar padedant laikyti, jam reikia leisti atvėsti.
- Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio

pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgaliojoti specialistai!

**TECHNINIAI DUOMENYS**

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W

FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

**PRIETAISO APŽVALGA (A pav.)**

1. Nuimamas dangtis
2. Oro filtras
3. Gruzdinimo krepšys
4. Mygtukas sulenkti rankeną
5. Susilenkianti rankena
6. Dangčio atidarymo svirtis
7. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
8. Galios LED
9. Kaitinimo LED
10. Išimamas indas aliejui
11. Kontrolinis stiklas

**SURINKIMAS (B pav.)**

Rankenos prijungimas prie krepšio...

1. Švelniai suspauskite abu rankenos strypus.
2. Strypų galus įkiškite į dvi krepšio skylės.
3. Pastumkite rankeną atgal, kol ji užsifiksuos ant prispaudimo laikiklio.

**PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ**

1. Nuo įrenginio nuimkite visą pakuotę.
2. Prieš naudodami pirmą kartą, išvalykite indą aliejui ir gruzdinimo krepšį, kaip nurodyta skyrelyje VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.

**PATARIMAI, KAIP SKRUDINTI**

- Maistą supjaustykite plonais, vienodo dydžio gabalėliais. Tokiu būdu maistas iškeps tolygiai.
- Kad karštas aliejus neišsilietų, prieš dėdami maistą į gruzdintuvę, jį švelniai nusausinkite.
- Prieš kepdami nuspauskite ledo kristalus arba priedų (pvz., džiovėsielių) perteklių.
- Gruzdintuvės neperpildykite.

- Nekepkite šaldytų arba labai drėgnų ingredientų, jei aliejaus lygis yra ties didžiausia leistina žyma.
- Maisto kiekis negali viršyti 1/3 krepšio tūrio.
- Nekepkite, jei aliejaus lygis yra žemiau mažiausios leistinos žymos.

**NAUDOJIMAS**

1. Prietaisą padėkite ant sauso, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
2. Atidarykite dangtį, paspausdami atidarymo svirtį, ir išimkite kepimo krepšį.
3. Į konteinerį įpilkite šviežio aliejaus.
4. Prie elektros lizdo prijunkite maitinimo laidą. Įsijungs galios LED šviesa.
5. Pasukdami temperatūros reguliavimo rankenėlę nustatykite rekomenduojamą gruzdinimo temperatūrą. (Žiūrėti nuorodų lentelę GRUZDINIMO LAIKAS IR TEMPERATŪRA)
6. Palaukite, kol aliejus įkais iki virimo temperatūros. Vykstant kaitinimo procesui, įsijungs kaitinimo LED. Pasiekus tam tikrą temperatūrą, išsijungs kaitinimo indikatorius. Tuomet termostatas pradės junginėtis, kad palaikytų temperatūrą.
7. Įkaitus aliejui, atidarykite dangtį ir į gruzdinimo krepšį sudėkite maistą.
8. Atidžiai įdėkite gruzdinimo krepšį į aliejaus konteinerį ir uždarykite dangtį.
9. Iškepus atidarykite dangtį, pakelkite gruzdinimo krepšį ir kelioms sekundėms pakabinkite jį ant aliejaus konteinerio kraštu, kad nuo maisto nutekėtų aliejus.
10. Tuomet maistą sudėkite ant popieriniais rankšluosčiais uždengto padėklo, kad susigertų likęs aliejus.
11. Kai iškepsite, temperatūros reguliavimo rankenėlę nustatykite į OFF padėtį ir ištraukite laidą iš elektros lizdo.

**GRUZDINIMO LAIKAS IR TEMPERATŪRA**

Gruzdinimo laikas nurodytas apytikslis; jis gali skirtis, priklausomai nuo asmeninių jūsų pasirinkimų, maisto tipo ir kiekio.

Maistas	Temperatūra [°C]	Laikas (min)
Daržovės	180	1-4
Kotletas	190	8-12
Vištos sparneliai	185	8-12
Kepintos tešlos lazdelės	190	2-4
Svogūnų žiedai	190	5-8
Šaldytos prancūziškos bulvytės	Laikytės maisto gamintojo instrukcijų	

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

1. Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.
2. Niekada nemerkitė prietaiso arba maitinimo kabelio į vandenį. Neleiskite, kad drėgmės patektų į elektrines dalis.
3. Atvėsus aliejui, rekomenduojama jį perpilti į konteinerį ir laikyti šaldytuve ar kitoje vėsioje vietoje. Norėdami tai padaryti, atidarykite dangtį ir išimkite krepšį. Tuomet ištraukite aliejaus konteinerį ir filtruokite aliejų per sietelį į laikymo indą.
4. Popieriniu rankšluosčiu iš aliejaus konteinerio pašalinkite likučius.
5. Valyti bus lengviau, jei nuimsite dangtį, jį pakėlę ir atidarę.
6. Išvalykite aliejaus indą, skrudinimo krepšį ir dangtį naudodami šiltą vandenį bei šiek tiek ploviklio, tuomet leiskite išdžiūti.
7. Nenaudokite šveitimo padų, abrazyvinių valiklių ar šveistukų.
8. Įrenginio korpusą nuvalykite drėgna šluoste, tada nusausinkite.
9. Įrenginį laikykite sausoje vietoje ir taip, kad nepasiektų vaikai.

**Aplinkai saugus išmetimas**

Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.



## TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

**FIRST Austria** elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele juhistele ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab teie kodu võrgupingele. Kui see nii ei ole, võtke ühendust edasimüüjaga ja ärge seadet kasutage.
- Kui seade on maandatud (kaitseklass I), tuleb maandada ka seinakontakt ja kõik sellega ühendatud pikendused.
- Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või leti serva. Ärge laske juhtmel kuumade pindadega kokku puutuda.
- Veenduge, et seadet kasutatakse kindlal ja tasasel pinnal lastele kättesaamatus kohas, et vältida selle ümberminekut, kahjustusi ja vigastusi.
- Kui seade või toitejuhe on kahjustatud, ärge kasutage seadet! Kontrollimiseks või parandamiseks viige toode volitatud ja kohasesse teeninduskeskusesse.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhet vedelikesse.
- See seade on mõeldud üksnes isiklikuks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.
- Ärge kasutage seda seadet õues.
- Ärge jätke vooluvõrguga ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kasutage seda seadet välise taimeri või kaugjuhtimispuldiga.
- Seade muutub töö ajal kuumaks. Seetõttu olge ettevaatlik, et te ei puutuks kuumade osade vastu.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast kasutamist, enne puhastamist ja rikke korral.
- Enne fritterite teiseldamist laske õil alati jahtuda, sest kuum õli võib tekitada tõsiseid põletusi.
- Kuni seade on kuum, tuleb seda jälgida isegi siis, kui see pole vooluvõrguga ühendatud. Enne puhastamist ja hoiustamist laske seadmel täielikult jahtuda.
- Seadet vooluallikast lahti ühendades ärge tõmmake toitejuhtmetest hoides vaid hoidke pistikust.

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, aistiliste või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle juhet kohas, mis on kättesaamatu alla 8-aastastele lastele.
- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

## TEHNILINE KIRJELDUS

FA-5058-3: 220-240 V • 50 Hz • 1600 W

FA-5058-4: 220-240 V • 50 Hz • 1800 W

## TOOTETUVUSTUS (Joonis A)

1. Eemaldatav kaas
2. Õhufilter
3. Frittimiskorv
4. Nupp käepideme kokkuvoltimiseks
5. Kokkuvolditav käepide
6. Kaane avamishoob
7. Temperatuurinupp
8. Toite LED
9. Kuumenemise LED
10. Eemaldatav õlimahuti
11. Vaateklaas

## KOKKUPANEK (Joonis B)

Käepideme kinnitamine korvi külge.

1. Vajutage käepideme kahte varrast kergelt kokku.
2. Sisestage vardaotsad korvi aukudesse.
3. Lükake käepidet tagasi, kuni see klambri külge lukustub.

## ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Eemaldage seadme kõik pakkematerjalid.
2. Enne esmakordset kasutamist puhastage õlimahuti ja frittimiskorvi, nagu on kirjeldatud jaotises PUHASTAMINE JA HOOLDUS.

## NÕUANDEID FRITTIMISEKS

- Lõigake toit õhukesteks viiludeks ja ühtlase suurusega tükideks. Nii küpseb toit ühtlaselt.
- Kuuma õli pritsimise vältimiseks kuivatage toit enne fritterisse panemist.
- Enne praadimist raputage jää või liigne riivsaia maha.

- Ärge frittimiskorvi üle täitke.
- Ärge frittige külmutatud või väga niiske toitu, kui õlitase on tähtselt MAX kohal.
- Toidu kogus ei tohi ületada 1/3 korvi mahust.
- Ärge frittige, kui õlitase on märgist MIN allpool.

## KASUTAMINE

1. Asetage seade kuivale, tasasele, kuumakindlale pinnale.
2. Avage kaas hoovaga ja eemaldage frittimiskorv.
3. Valage õlimahutisse värsket õli.
4. Ühendage toitekaabel vooluvõrguga. Toite LED süttib.
5. Valige toidule sobiv frittimitemperatuur, keerates temperatuurinuppu. Vt tabelit (FRITTIMISAEG JA -TEMPERATUUR)
6. Oodake, kuni õli kuumeneb keemiseni. Kuumenemise ajal põleb kuumenemise LED. Kui valitud temperatuur on saavutatud, kustub kuumenemise märgutuli. Seejärel hoiab termostaat valitud temperatuuri, lülitades seadet sisse ja välja.
7. Kui õli on kuumenenud, avage kaas ja pange toit frittimiskorvi.
8. Asetage korv ettevaatlikult õlimahutisse ja sulgege kaas.
9. Pärast frittimist avage kaas, tõstke frittimiskorv üles ja riputage õlimahuti servale, et õli mõne sekundi vältel toidust välja nõrguks.
10. Valage toit paberrätikutega kaetud alusele, et koguda järelejäänud õli.
11. Kui olete frittimise lõpetanud, keerake temperatuurinupp asendisse OFF ja eemaldage toitekaabel vooluvõrgust.

## FRITTIMISAEG JA -TEMPERATUUR

Toodud frittimisajad on ligikaudsed ja võivad sõltuvalt teie maitsest, toidu tüübist ja kogusest vahelduda.

Toit	Temperatuur [°C]	Aeg (min)
Köögiviljad	180	1-4
Karbonaad	190	8-12
Kanatiivad	185	8-12
Taignarullid	190	2-4
Sibularõngad	190	5-8
Külmutatud friikartulid	Järgige tootja juhendit	

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Enne puhastamist eemaldage kodumasin alati vooluvõrgust ja laske sellel maha jahtuda.
2. Ärge kunagi kastke kodumasinat ega toitekaablit vette. Ärge laske elektrilistel osadel niiskusega kokku puutuda.
3. Kui õli on jahtunud, kallake see teise nõusse ja hoidke külmpapis või mujal jahedas. Selleks avage kaas ja eemaldage korv, tõstke õlimahuti välja ja valage õli läbi peene sõela säilitusnõusse.
4. Puhastage õlimahuti majapidamispaberi abil õlijääkidest.
5. Puhastamise hõlbustamiseks eemaldage kaas, tõstes seda avatuna ülespoole.
6. Puhastage õlimahuti, frittimiskorv ja kaas sooja vee ja vähese pesuainega ning laske kuivada.
7. Hoiduge küürimislappe, abrasiivsete puhastusvahendite ja terasvilla kasutamisest.
8. Puhastage seadme korpust niiske lapiga ja seejärel pühkige see kuivaks.
9. Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas.



## Keskonnasõbralik kasutusel kõrvaldamine

■ Saate aidata keskkonda kaitsta! Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmekäitluskeskusesse.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Для обжаривания продуктов путем полного погружения в кипящее масло или жир. Не для коммерческого и промышленного использования.

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Во избежание переворачивания, повреждений и травм прибор следует устанавливать на твердую ровную поверхность в недоступном для детей месте.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к электросети.
- Запрещено управлять прибором с использованием внешнего таймера или устройства дистанционного управления.
- Во время работы прибор нагревается. Проявляйте осторожность, чтобы не коснуться горячих частей прибора.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- Всегда давайте маслу остыть, прежде чем перемещать фритюрницу, поскольку горячее масло может вызвать серьезные ожоги.
- Пока прибор остается горячим, за ним необходимо следить, даже если он не подключен к сети. Дайте прибору полностью остыть, перед тем как очистить его или помещать на хранение.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

FA-5058-3: 220-240 В • 50 Гц • 1600 Вт  
FA-5058-4: 220-240 В • 50 Гц • 1800 Вт

**ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ** (фиг. А)

1. Съемная крышка
2. Воздушный фильтр
3. Жарочная корзина
4. Кнопка для складывания рукоятки
5. Складная рукоятка
6. Рычаг для открывания крышки
7. Регулятор температуры
8. Индикатор питания
9. Светодиод нагрева
10. Съемный контейнер для масла
11. Смотровое стекло

**СБОРКА** (фиг. В)

Крепление рукоятки к корзине

1. Слегка сожмите два стержня рукоятки.
2. Вставьте концы стержней в два отверстия в корзине.
3. Толкайте рукоятку назад, пока она не защелкнется на зажимной скобе.

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

1. Удалите с прибора весь упаковочный материал.
2. Перед первым использованием очистите контейнер для масла и жарочную корзину, как описано в главе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».

**СОВЕТЫ ПО ЖАРКЕ**

- Нарезьте продукты ровными тонкими кусочками. Так пища будет прожариваться равномерно.
- Чтобы горячее масло не разбрызгивалось, осторожно промокните продукты, прежде чем помещать их во фритюрницу.
- Перед жаркой стряхните кристаллы льда или лишнюю панировку (например, панировочные сухари).
- Не переполняйте жарочную корзину.
- Не жарьте замороженные или очень влажные ингредиенты, когда уровень масла находится на максимальной отметке (MAX).
- Количество продуктов не должно превышать 1/3 объема корзины.
- Не жарьте, когда уровень масла ниже минимальной отметки (MIN).

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

1. Установите прибор на сухую, ровную и жаростойкую поверхность.
2. Откройте крышку, нажав на рычаг для открывания, и выньте жарочную корзину.
3. Залейте свежее масло в контейнер для масла.
4. Подключите шнур питания к розетке. Загорится светодиод питания.
5. Установите рекомендуемую температуру жарки продуктов, поворачивая регулятор температуры. (См. справочную таблицу ВРЕМЯ И ТЕМПЕРАТУРА ЖАРКИ)
6. Подождите, пока масло достигнет температуры кипения. В процессе нагрева загорится светодиод нагрева. При достижении заданной температуры индикатор нагрева погаснет. Затем термостат будет циклически включать и выключать нагрев, чтобы поддерживать температуру.
7. Когда масло нагреется, откройте крышку и положите продукты в жарочную корзину.
8. Теперь осторожно поместите жарочную корзину в контейнер с маслом и закройте крышку.
9. После жарки откройте крышку, поднимите жарочную корзину и повесьте ее на край контейнера, чтобы дать маслу стечь с продуктов в течение нескольких секунд.
10. Затем переложите продукты на противень, застеленный бумажными полотенцами, чтобы оставшееся масло впиталось.
11. Когда закончите жарку, поверните рукоятку регулятора температуры в положение OFF и отсоедините шнур питания от розетки.

**ВРЕМЯ И ТЕМПЕРАТУРА ЖАРКИ**

Время жарки указано только для справки. Оно может отличаться в зависимости от личных предпочтений, типа и количества продуктов.

Блюдо	Температура [°C]	Время (минуты)
Овощи	180	1-4
Котлеты	190	8-12
Куриные крылышки	185	8-12
Жареные палочки из теста	190	2-4
Луковые кольца	190	5-8
Замороженный картофель фри	Следуйте инструкциям производителя продуктов	

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Всегда отключайте прибор от сети и дайте ему остыть перед чисткой.
2. Никогда не погружайте прибор или шнур питания в воду. Не допускайте попадания влаги на электрические детали.
3. После остывания масло рекомендуется перелить в емкость и хранить в холодильнике или другом прохладном месте. Для этого откройте крышку и снимите корзину, затем поднимите контейнер для масла и профильтруйте масло через мелкое сито в емкость для хранения.
4. Бумажным полотенцем удалите все остатки масла из контейнера для масла.
5. Для удобства очистки крышку можно снять, подняв ее вверх в открытом состоянии.
6. Очистите контейнер для масла, жарочную корзину и крышку теплой водой с небольшим количеством моющего средства и дайте им полностью высохнуть.
7. Не используйте жесткие или стальные губки и абразивные чистящие средства.
8. Очистите корпус прибора влажной тканью, а затем вытрите его насухо.
9. Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте.

### Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

### Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

### Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

### Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

### Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

### Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г.Балашиха,  
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе  
Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51  
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



### Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ Нұсқаулар

- Үтікті тек берік тұрған заттың бетіне **FIRST Austria** өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:
- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Құрылғы берік әрі тегіс бетте орналасқанына және оған балалардың қолы жетпейтініне көз жеткізіңіз, бұл – құлап кету салдарынан болатын зақымдар мен жарақаттанудан сақтайды.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндеу үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосылған кезде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Бұл құрылғыға сыртқы таймерді немесе қашықтан басқару құралын пайдаланбаңыз.
- Жұмыс барысында құрылғы ыстық болады. Сондықтан абай болыңыз, ыстық бөліктерге қол тиіп кетпеңіз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қуырғышты жылжытпас бұрын майды міндетті түрде суытыңыз, себебі ыстық майдан қатты күйіп қалуы қаупі бар.

- Құрылғы қызып тұрғанда, тіпті қуат көзіне қосылып тұрмаса да, оны қараусыз қалдырмаңыз. Тазаламас және сақтамас бұрын, құрылғының толық суығанын күтіңіз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

FA-5058-3: 220-240 В • 50 Гц • 1600 Вт  
FA-5058-4: 220-240 В • 50 Гц • 1800 Вт

### ӨНІМГЕ ШОЛУ ЖАСАУ (А сур.)

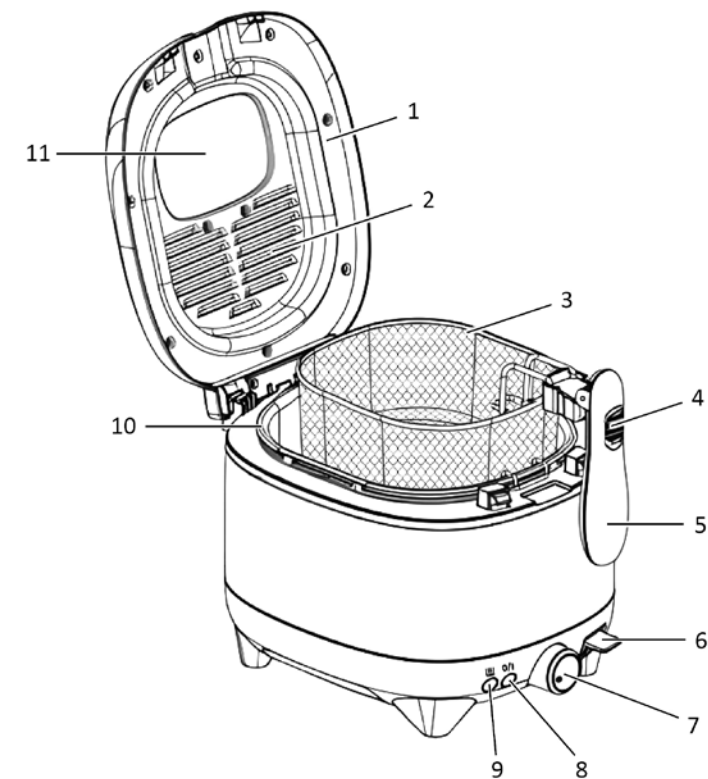
1. Алынбалы қақпақ
2. Ауа сүзгісі
3. Құюруға арналған себет
4. Тұтқаны жинауға арналған түйме
5. Жиналмалы тұтқа
6. Қақпақты ашу тұтқасы
7. Температураны реттейтін тетік
8. Қуат жарықдиоды
9. Қыздыру жарықдиоды
10. Алынбалы май контейнері
11. Маңдай әйнек

### ҚҰРАСТЫРУ (В сур.)

Тұтқаны себетке бекіту...

1. Тұтқаның екі қарнағын аздап қысыңыз.
2. Қарнақ ұштарын себеттегі екі саңылауға салыңыз.
3. Қысықш кронштейнге бекітілгенше, тұтқаны артқа қарай итеріңіз.

A



B

